ДЮНКЕРК

Автор

Кристофер Нолан

Черный экран.

Вода бьет о полый металл, металл стучит по потрескивающему дереву...

Большой титр:

ДЮНКЕРК

ИЗ ЗАТЕМНЕНИЯ:

Бумага. Падает как снег. Шестеро молодых, грязных Томми поднимают свои головы на пустынной улице, проверяют мусорные баки, окна... Один приседает, чтобы проверить скрученный в спираль садовый шланг. Он постукивает по нему - ничего...

Титр 1:

ВРАГ ОТТЕСНИЛ
БРИТАНСКИЕ И ФРАНЦУЗСКИЕ ВОЙСКА К МОРЮ

Один Томми ловит бумагу в воздухе... Пропагандистские листовки, показывающие их позицию... "ВЫ ОКРУЖЕНЫ"....

Титр 2:

В ОКРУЖЕННОМ ДЮНКЕРКЕ,
ОНИ ОЖИДАЮТ СВОЕЙ СУДЬБЫ

Он берет пачку листовок, приседает, опускает свои штаны... Томми со шлангом аккуратно поднимает его с каждой стороны...

Титр 3:

НАДЕЯСЬ НА ОСВОБОЖДЕНИЕ

Он ловит крошечную каплю воды и слизывает ее с насадки -

Титр 4:

НА ЧУДО

БАХ БАХ БАХ! Томми вздрагивает, хватается за свои штаны. Все шестеро бегут от нас, к забору в двадцати метрах. Один за другим, все пятеро застрелены. Выживший поднимается на забор. Выстрелы прорываются через забор, в трех метрах от него -

Томми пытается перезарядить свое ружье - пальцы не попадают по магазину, все обучение забыто. Выстрелы разносят забор в щепки, в полутора метрах от него -

Томми засовывает указательный палец в патронник своей винтовки снова и снова, сдирая кожу. Патрон запрыгивает в полость -

Выстрелы в метре от него -

Томми пробует раз, другой - сдвигает затвор вперед -

Выстрелы прямо рядом с ним -

Томми поворачивается, стреляет вслепую пока патроны не кончатся, карабкается назад. Он мчится по узким улицам Дюнкерка. Дышит. Комплект снаряжения звенит... Здание за зданием... Он сворачивает за угол -

БАХ! Пули попадают в землю и кирпичи рядом с ним. Улица впереди забаррикадирована, занята французскими войсками.

ТОММИ
АНГЛЭС! АНГЛЭС!

Французы останавливают стрельбу и машут, чтобы он проходил.

Он карабкается по их баррикадам из мешков с песком, проходя замечает их грязные напуганные лица...

Французский солдат хватает его...

ФРАНЦУЗСКИЙ СОЛДАТ
Аллез, Англэс.

Рот Томми раскрывается от горечи человека.

ФРАНЦУЗСКИЙ СОЛДАТ (CONT'D)
(презрительно)
Бон вояж.

Он толкает Томми на улицу под их защитой.

Стрельба позади. Томми снова бежит, мчится в темноте улицы, направляясь к сияющему свету от -

ЭКСТ. ПЛЯЖ НА МАЛО-ЛЕ-БЕН - ПРОДОЛЖЕНИЕ

Самый длинный и широкий пляж, который он когда-либо видел, ослепительный солнечный свет отражается от воды, бесконечные темные заграждения идут змейкой через песок в воду. Томми щурится - это не заграждения, а очереди из людей, сотен тысяч людей...

Томми смотрит по сторонам, схватившись за живот. Он карабкается по дюне, лихорадочно расстегивает ремень, спускает штаны и приседает, прежде чем увидит, что -

Он не один -

Другой солдат, в расстегнутой рубашке британской армии, потеет, с трудом занимаясь погребением тела. Это Гибсон.

Другой человек замечает Томми, но едва останавливается. Томми заканчивает свои дела, поднимает свои штаны и направляется к нему. Томми помогает наклонить тело, чтобы обвязать его.

Томми замечает, что у трупа ноги в носках, затем замечает, как Гибсон наклоняется, чтобы завязать свои ботинки...

Гибсон поднимает взгляд на него. Томми пожимает плечами, показывает на флягу Гибсона. Гибсон передает ее и Томми делает глоток, аккуратно ловя капли рукой, а затем слизывая их с ладони.

Томми оставляет Гибсона застегивать свою рубашку и возвращается на пляж.

На воде видны эсминцы, слишком далеко чтобы до них добраться.

Томми спускается вниз, чтобы встать в одну из длинных, извивающихся очередей, уходящих в море, солдаты по грудь в воде, терпеливо ожидают корабли, которые не двигаются с места.

Мужчина сзади поворачивается к Томми, неприветливо. Показывает на свой знак отличия.

МУЖЧИНА
Гренадеры, приятель.

Томми уходит. Смотрит на другие, невозможно длинные очереди, к недосягаемым кораблям. Бесполезно.

Мимо проходит очередь носильщиков, несущих раненных вдоль пляжа в сторону гавани...

Посмотрев куда они направляются, Томми видит длинный, узкий волнорез, уходящий в море, заполненный солдатами. В его конце стоит корабельный госпиталь.

Этот волнорез уходит на километр в море. Он называется Мол.

Большой титр:

1. МОЛ
одна неделя

Томми слышит шум самолетов вдалеке. Солдаты поднимают головы к небу...

МУЖСКОЙ ГОЛОС (ЗА КАДРОМ)
ПИКИРУЮЩИЕ БОМБАРДИРОВЩИКИ!

Томми замечает характерные изогнутые крылья печально известного пикирующего бомбардировщика "Штука", его кошмарный вой усиливается, когда он увеличивает скорость, пикируя на пляж...

Очереди из людей мгновенно исчезают - солдаты разбегаются к дюнам, зарываясь в песок... Первые бомбы поднимают песок в воздух.

Носильщики кладут свой груз, ложась рядом с ним, защищая его пока по области наносят удар...

Первая Штука выходит из пикирования, за ней пикируют еще две Штуки. А впереди еще девять...

Томми видит солдата, лежащего на спине, с винтовкой, направленной в небо, вызывающе, отчаянно стреляющего по атакующему самолету... Земля вокруг него поднимается в воздух со второй волной бомб.

Томми зарывается лицом в песок, когда бомбы взрываются, взрываются и взрываются -

Взрывы прекращаются. Томми поднимает голову. БУМ! Еще одна волна бомб последовательно взрывается на пляже. Затем, наконец, тишина. Томми встает...

Носильщики, снова на ногах, поднимают свой груз (четыре носильщика на одну носилку, один с каждого угла).

Несколько носилок остались лежать на песке.

Солдаты на пляже в отчаянии наблюдают, как один из эсминцев уходит под воду, поднимая клубы дыма.

МУЖСКОЙ ГОЛОС (CONT'D)
ГДЕ ЧЕРТОВА АВИАЦИЯ?

ПЕРЕХОД К:

ЭКСТ. АНГЛИЙСКОЕ ПОБЕРЕЖЬЕ, ГАВАНЬ УЭЙМУТ - УТРО

Долговязый юноша спускается к мачтам многолюдной гавани.

Он мчится вдоль деревянного причала, перепрыгивая через канаты и бежит к большой яхте, Мунстоун.

Большой титр:

2. МОРЕ
один день

Юноша, Джордж (семнадцать лет), перепрыгивает с причала на лодку. Из каюты выходят два морских офицера, протискиваясь мимо. Джордж в замешательстве смотрит, как они уходят...

Мистер Доусон (пятьдесят лет, гражданская одежда) передает Джорджу стопку фарфоровых тарелок и уходит обратно внутрь.

Появляется второй молодой человек, Питер (девятнадцать лет), несет коробки.

ПИТЕР
Флот реквизирует ее - там за Ла-Маншем, в Дюнкерке, есть несколько человек, которых нужно забрать.
(показывает на причал)
Они сказали нам очистить ее и загрузить эти спасательные жилеты.

Джордж смотрит на причал. На груду из сотен спасательных жилетов. Джордж смотрит на Питера. Удивленно.

ДЖОРДЖ
Несколько человек?

ПИТЕР
Флот вернется через час. Мой папа хочет быть готовым к этому времени...

ПЕРЕХОД К:

ЭКСТ. НЕБО - ДЕНЬ

Двигаясь по облачному покрову, в кадр заходят три гладких, красивых Спитфайра. Элегантно. В уверенном строю.

Большой титр:

3. НЕБО
один час

ИНТ. КАБИНА, СПИТФАЙР 1 - ПРОДОЛЖЕНИЕ

Пилот, Фарриер, слегка касается управления. Он смотрит налево и направо, сканируя небо.

ГОЛОС ПО РАЦИИ
Проверка топлива, Фортис 1 и 2.

Фарриер тянется к указателю уровня топлива, нажимает кнопку над ним - стрелка показывает заполненность на три четверти.

ФАРРИЕР
Двести шестнадцать литров.

ИНТ. КАБИНА, СПИТФАЙР 2 - ПРОДОЛЖЕНИЕ

Пилот, Коллинс, проверяет свой уровень топлива -

КОЛЛИНС
Двести семьдесят пять литров, Фортис Главный.

ФОРТИС ГЛАВНЫЙ
(по рации)
Опуститесь на сто пятьдесят метров, чтобы сохранить топливо на сорок минут боев над Дюнкерком.

КОЛЛИНС
Вас понял. Курс 128, высота ангелы один пять.

ИНТ. КАБИНА, СПИТФАЙР 1 - ПРОДОЛЖЕНИЕ

Фарриер проверяет свою карту.

ФОРТИС ГЛАВНЫЙ
Следи за уровнем топлива, даже если станет жарко - оставь достаточно на обратный путь.

Бросив взгляд на уровень топлива, Фарриер тянет за ручку.

ЭКСТ. НЕБО - ПРОДОЛЖЕНИЕ

Три самолета в полной гармонии берут крен налево, когда мы -

ПЕРЕХОД К:

ЭКСТ. ПЛЯЖ ЛЕ ПАНН - ВЕЧЕР

Томми смотрит на нескольких пациентов, оставшихся лежать на носилках, брошенных носильщиками убитыми или исчезнувшими...

Один из них стонет. Все еще живой.

Томми смотрит по сторонам. Гибсон здесь.

Они хватают носилки и мчатся по берегу к молу...

ЭКСТ. ФУНДАМЕНТ МОЛА - ПРОДОЛЖЕНИЕ

Прапорщик пытается поддерживать порядок, когда люди выстраиваются в очередь чтобы идти по бетонному полу в два с половиной метра шириной.

Приближается очередь носильщиков...

С фундамента все, что вы видите - это задние стороны голов в касках, выстроившихся в очередь на узкий волнорез.

Прапорщик видит носилки, машет им проходить -

ПРАПОРЩИК
Дальше по молу. До конца, она отходит -

Гудок корабля -

ПРАПОРЩИК (CONT'D)
Вот и все.
(он поворачивается)
ДОРОГУ! ДОРОГУ!

Носильщики протискиваются вперед...

ЭКСТ. ПЛЯЖ - ПРОДОЛЖЕНИЕ

Томми и Гибсон слышат гудок корабля. Они начинают бежать с носилками, устремляясь к фундаменту мола...

ЭКСТ. ФУНДАМЕНТ МОЛА - ПРОДОЛЖЕНИЕ

Прапорщик обращается к группе французских солдат.

ПРАПОРЩИК
ФРАНЦУЗАМ НЕТ! НОН ФРАНСУА - СЕЛЬМЕНТ ЭНГЛЕС! ТОЛЬКО АНГЛИЧАНЕ, У ВАС СВОИ КОРАБЛИ!

Прибывают Томми и Гибсон, тяжело дыша. Прапорщик смотрит на них. Гудок корабля - Прапорщик показывает вверх -

ПРАПОРЩИК (CONT'D)
Это две минуты - вы их упустили.

Он возвращается к спору с французами...

Томми проталкивается вперед с носилками. Солдаты пытаются пропустить его по узкому молу -

Прапорщик, заметив Томми, просто качает головой.

ЭКСТ. КОРАБЕЛЬНЫЙ ГОСПИТАЛЬ - ПРОДОЛЖЕНИЕ

Носилки загружаются по сходням на палубу корабля, под наблюдением Старшины.

Он смотрит на часы, затем смотрит вдоль мола на оставшиеся носилки...

ЭКСТ. МОЛ - ПРОДОЛЖЕНИЕ

Томми петляет вдоль мола, протискиваясь сквозь массу солдат, создавших затор на волнорезе...

Томми, высовывается через край, где нет перил, на шестиметровый обрыв в бурлящую воду...

Гибсон следует за ним, повторяя путь и шаг Томми.

ЭКСТ. КОРАБЕЛЬНЫЙ ГОСПИТАЛЬ - ПРОДОЛЖЕНИЕ

Последние носилки осторожно, неловко поднимают с мола на палубу корабля. Старшина обрывисто говорит с последним из носильщиков.

СТАРШИНА
Последние?

Носильщик кивает, слишком запыхавшийся, чтобы говорить, затем следует за своими коллегами, спускающимися с корабля.

Рядом в воде раздается взрыв -

Все падают на палубу, снаряды ударяются в воду.

ЭКСТ. МОЛ - ПРОДОЛЖЕНИЕ

Томми останавливается, когда Гибсон спотыкается -

МЕ 109 обстреливает мол по всей длине - солдаты падают на палубу, нескольких ранит...

Гибсон пытается подняться.

ПЕРЕХОД К:

ЭКСТ. ГАВАНЬ УЭЙМУТ - ДЕНЬ

Питер и Джордж торопливо сбрасывают вещи с лодки, а затем начинают грузить оранжевые спасательные жилеты.

Мистер Доусон поднимает взгляд с карты и видит морских офицеров с командой, идущих вдоль гавани, распределяя членов экипажа по лодкам...

Питер следует за его взглядом -

ИНТ. МУНСТОУН - ПРОДОЛЖЕНИЕ

Питер врывается в кабину, складывая спасательные жилеты.

ЭКСТ. МУНСТОУН - ПРОДОЛЖЕНИЕ

Куча спасательных жилетов на причале уменьшается.. Мистер Доусон наблюдает, как моряки подходят ближе -

ПЕРЕХОД К:

ИНТ. КАБИНА, СПИТФАЙР 1 - ПРОДОЛЖЕНИЕ

Фарриер слегка проводит пальцами по приборной панели.

КОЛЛИНС
(по рации)
Дюнкерк так далеко, почему они не могут погрузиться в Кале?

Фарриер смотрит на своего напарника, Коллинса (Фортис 2).

ФОРТИС ГЛАВНЫЙ
(по рации)
Противнику есть что сказать на это.

ИНТ. КАБИНА, СПИТФАЙР 2 - ПРОДОЛЖЕНИЕ

Коллинс сканирует небо над головой...

КОЛЛИНС
Там внизу мы были бы как подсадные утки.

ФОРТИС ГЛАВНЫЙ
(по рации)
Держите небо чистым. Они придут со стороны солнца.

ИНТ. КАБИНА, СПИТФАЙР 1 - ПРОДОЛЖЕНИЕ

Фарриер оглядывается на слепящее солнце...

ПЕРЕХОД К:

ЭКСТ. КОРАБЕЛЬНЫЙ ГОСПИТАЛЬ - ПРОДОЛЖЕНИЕ

Старшина рявкает приказы экипажу -

СТАРШИНА
Все за линию! Отдать швартовы!

Солдаты, застрявшие на моле внизу, обиженно смотрят на корабль, готовящийся к отплытию. Один Солдат выкрикивает -

СОЛДАТ
Еще место есть?

Старшина смотрит на него сверху вниз.

ЭКСТ. МОЛ - ПРОДОЛЖЕНИЕ

Томми прорывается сквозь плотную толпу солдат и останавливается.

Переде ним зубчатая пропасть. Через нее лежит одна узкая доска. Пять метров до камней и бетона внизу.

Звучит гудок корабля. Томми смотрит -

СОЛДАТ
Перебеги через него!

Томми смотрит на солдата, который это сказал. Оглядывается на Гибсона.

ТОММИ
Один, два, три!

Томми бежит вперед, полная концентрация, доска изгибается и подпрыгивает, когда он проходит середину, Гибсон следует за ним. Нога Томми соскальзывает, он чуть не падает, поправляется -

Руки помощи хватают их, когда они попадают на другую сторону, пара одобрительных возгласов из толпы. Томми прокладывает дорогу дальше -

ЭКСТ. КОРАБЕЛЬНЫЙ ГОСПИТАЛЬ - ПРОДОЛЖЕНИЕ

Томми проходит мимо носильщиков, возвращающихся по молу. Один из них пытается помочь, но Томми крутит головой, проталкиваясь вперед.

Старшина жестом показывает своим людям убрать сходни -

СТАРШИНА
УБРАТЬ СХОДНИ!

Томми и Гибсон прибывают в конец мола.

ТОММИ
Эй!

Трап опускается обратно.

Они спешат с носилками.

Когда они оказываются на палубе, они практически бросают свой груз, задыхаясь от тяжести. Санитары забирают носилки вниз.

Томми и Гибсон оглядываются в поисках места, где можно присесть, переводя дыхание...

ПЕРЕХОД К:

ЭКСТ. МУНСТОУН - ПРОДОЛЖЕНИЕ

Мистер Доусон видит, как морские офицеры заходят на их причал.

МИСТЕР ДОУСОН
Готовься отдать кормовой.

Джордж запрыгивает на причал, отвязывая кормовой канат. Останавливается. Смотрит на приближающихся офицеров. Затем смотрит на Мистера Доусона.

ДЖОРДЖ
Разве вы не ждали флот?

Мистер Доусон запускает двигатель. Питер прыгает в лодку с носовым канатом.

МИСТЕР ДОУСОН
Они просили Мунстоун, они ее получат. Вместе с ее капитаном.

ПИТЕР
И его сыном.

Лодка отплывает. Питер пытается поймать реплику Джорджа.

ПИТЕР (CONT'D)
Спасибо за помощь, Джордж.

Но, вместо этого, он прыгает на корму, к удивлению Питера.

ПИТЕР (CONT'D)
Ты знаешь, куда мы идем?

ДЖОРДЖ
Франция.

МИСТЕР ДОУСОН
На войну, Джордж.

ДЖОРДЖ
Я пригожусь, сэр.

Мистер Доусон смотрит на Джорджа. Жмет рычаг вперед, и они выходят из гавани в Ла-Манш...

ПЕРЕХОД К:

ИНТ. КАБИНА, СПИТФАЙР 2 - ДЕНЬ

Коллинс замечает что-то -

ИНТ. КАБИНА, СПИТФАЙР 1 - ДЕНЬ

Фарриер замечает МЕ 109, приближающийся со стороны солнца -

ФАРРИЕР
Бандит - на восемь часов.

ФОРТИС ГЛАВНЫЙ
(по рации)
Расходимся.

ЭКСТ. НЕБО НАД ЛА-МАНШЕМ - ПРОДОЛЖЕНИЕ

Три Спитфайра расходятся. Немецкий самолет берет курс на левого (Коллинс), и летит вниз -

ИНТ. КАБИНА, СПИТФАЙР 2 - ПРОДОЛЖЕНИЕ

Коллинс пикирует, уходит в крен, смотрит назад -

КОЛЛИНС
Он на мне!

ИНТ. КАБИНА, СПИТФАЙР 1 - ПРОДОЛЖЕНИЕ

Фарриер делает разворот, выравнивается с преследователем Коллинса.

ФАРРИЕР
А я на нем -

ПЕРЕХОД К:

ИНТ. КОРАБЕЛЬНЫЙ ГОСПИТЕЛЬ - ВЕЧЕР

Томми и Гибсон бродят по палубе, выискивая место, где можно затаиться...

Матрос, стоящий на сходнях, зовет их -

МАТРОС
Вы двое, пошевеливайтесь!

Томми неохотно идет за Гибсоном на доску.

ЭКСТ. МОЛ - ПРОДОЛЖЕНИЕ

Спускаясь по сходне, он видит тысячи людей в очереди на мол...

Младший лейтенант на моле машет Томми -

МЛАДШИЙ ЛЕЙТЕНАНТ
Вы оба уходите! Обратно в очередь!

Когда Томми сходит с доски, он слышит шум: Гибсон, прижав палец к губам, "тихо", скрючился в перекрестном строении под молом, где его не смогут увидеть офицеры наверху. Он манит Томми присоединиться к нему...

СТАРШИНА
Последний обстрел повредил руль!

Младший лейтенант поворачивается к Старшине. Томми соскальзывает вниз, рядом с Гибсоном -

МЛАДШИЙ ЛЕЙТЕНАНТ
Затяните потуже, пока мы пытаемся его починить.

Они устраиваются на балках чуть выше уровня воды...

ПЕРЕХОД К:

ЭКСТ. МУНСТОУН, ЛА-МАНШ - УТРО

Мистер Доусон подходит к задней части судна, устанавливает румпель, чтобы управлять снаружи, Питер рядом с ним. Джордж на носу, смотрит на несколько военных кораблей, идущих тем же курсом.

Внезапно он замечает над головой бомбардировщик -

ДЖОРДЖ
Мистер Доусон!

Мистер Доусон не сводит взгляд с курса -

МИСТЕР ДОУСОН
Это один из наших, Джордж.

Джордж смотрит вверх на самолет. Бленхейм пролетает мимо.

Глядя вниз слева от него - рыболовный траулер покачивается вперед. Дальше по конвою сзади, он видит колесный пароход Темза.

Эсминец приближается с противоположной стороны. Когда Джордж всматривается, он начинает видеть очертания людей на палубе.

Эсминец проходит достаточно близко, чтобы Джордж мог увидеть, что лодка битком набита солдатами. Усталые, перепачканные, подавленные солдаты. Джордж смотрит в их затравленные лица.

Когда Мунстоун проходит по следу эсминца, вдалеке раздается угрожающий грохот. Слишком внезапный для грома, грохот перерастает в отдаленный шквал...

Мистер Доусон выходит вперед, привлеченный звуком. Он смотрит на горизонт - далекий черный дым точно там, куда они направляются. Снова грохот. Мистер Доусон смотрит на Джорджа. Видит, что он напуган. Он кладет руку ему на плечо. Ободряюще кивает.

ПЕРЕХОД К:

ИНТ. КАБИНА, СПИТФАЙР 1 - ПРОДОЛЖЕНИЕ

Фарриер сосредотачивается, пытается держать самолет в хвосте у МЕ 109... но немецкий самолет продолжает уходить от его прицела, уходит вправо, увеличивая тягу, делает крен...

ФАРРИЕР
По моей команде - уводи его влево, Фортис 2... Три, два, один, пошел -

ИНТ. КАБИНА, СПИТФАЙР 2 - ПРОДОЛЖЕНИЕ

Коллинс резко уходит влево, делая крен и проносится мимо трассирующего огня.

ИНТ. КАБИНА, СПИТФАЙР 1 - ПРОДОЛЖЕНИЕ

Фарриер наблюдает, как МЕ 109 резко уходит влево, следуя за Коллинсом. Он нажимает кнопку на своей ручке, чтобы обстрелять самолет из своих пушек... Дым начинает струиться из немецкого самолета.

ФАРРИЕР
Чисто.

ЭКСТ. НЕБО НАД ЛА-МАНШЕМ - ПРОДОЛЖЕНИЕ

МЕ 109 оставляет за собой следы густого дыма, сваливаясь в воду -

ИНТ. КАБИНА, СПИТФАЙР 2 - ПРОДОЛЖЕНИЕ

Коллинс выравнивается, пытается взглянуть назад -

КОЛЛИНС
Он подбит?

ИНТ. КАБИНА, СПИТФАЙР 1 - ПРОДОЛЖЕНИЕ

Фарриер наблюдает, как МЕ 109 врезается в воду, превращаясь в огневое месиво -

ФАРРИЕР
Точно подбит -

Трассирующий огонь гремит по самолету Фарриера, вспыхивая внутри и снаружи. Фарриер делает разворот вправо, когда второй 109й проносится мимо. Он наводится.

ФАРРИЕР (CONT'D)
Фортис главный, один бандит сбит...

Ничего.

ФАРРИЕР (CONT'D)
Фортис главный, как слышите?

Ничего.

Фарриер смотрит по сторонам, замечает Спитфайр -

ФАРРИЕР (CONT'D)
Фортис 2, вижу тебя в строю - не вижу Фортиса главного. Прием.

КОЛЛИНС
(по рации)
Принято, Фортис 1. Захожу на круг...

Фарриер смотрит по сторонам, уводит рукоять вправо...

ПЕРЕХОД К:

ЭКСТ. МОЛ - ВЕЧЕР

Жуткая тишина.

Томми и Гибсон сидят на строении, невидимые постороннему взгляду, слушают...

Коммандер Болтон проверяет состояние погрузки на корабельный госпиталь.

КОММАНДЕР БОЛТОН
Сколько еще, лейтенант?

ЛЕЙТЕНАНТ
Нам нужно провести новый кабель, сэр. Они торопятся.

Коммандер Болтон поворачивается к Полковнику Уиннанту, представителю армии.

КОММАНДЕР БОЛТОН
Полковник, вы должны решить скольких раненных эвакуируют... одни носилки занимают семь стоящих мест.

Полковник Уиннант слушает это.

Томми приседает ниже, когда видит приближающийся катер...

Высокоранговому офицеру помогают подняться по лестнице на мол.

КОММАНДЕР БОЛТОН (CONT'D)
(отдает честь)
Контр-адмирал.

КОНТР-АДМИРАЛ
Коммандер.
(Полковнику Уиннанту)
(MORE)

КОНТР-АДМИРАЛ (CONT'D)
Спокойно, Полковник. Что с периметром?

Полковник Уиннант показывает на окутанный дымом город -

ПОЛКОВНИК УИННАНТ
Сжимается с каждым днем. Но между нашим арьергардом и французским... мы держим оборону. И танки противника остановились.

КОММАНДЕР БОЛТОН
Почему?

ПОЛКОВНИК УИННАНТ
Зачем тратить драгоценные танки, когда вы можете достать нас с воздуха, как рыбу в бочке?

КОММАНДЕР БОЛТОН
Как долго, по мнению Лондона, армия продержится, прежде чем мы договоримся?

Контр-адмирал пристально реагирует на эту идею.

КОНТР-АДМИРАЛ
Договоримся? Они не остановятся здесь. Нам нужно вернуть нашу армию.

Контр-адмирал указывает на то, что по другую сторону темной воды...

КОНТР-АДМИРАЛ (CONT'D)
Британия следующая. Затем весь мир.

Коммандер Болтон прикладывает бинокль к лицу.

КОММАНДЕР БОЛТОН
Боже, его практически можно увидеть отсюда...

ПОЛКОВНИК УИННАНТ
Кого?

КОММАНДЕР БОЛТОН
Дом.
(поворачивается к городу)
А что с Францией?

КОНТР-АДМИРАЛ
Официально, Черчилль сказал им *бра десу*.
(MORE)

КОНТР-АДМИРАЛ (CONT'D)
(смотря вдаль)
Рука об руку. Вместе до конца.

ПОЛКОВНИК УИННАНТ
А наедине?

КОНТР-АДМИРАЛ
Нам нужно вернуть нашу армию назад.

ПОЛКОВНИК УИННАНТ
О каком количестве людей идет речь?

КОНТР-АДМИРАЛ
Черчилль хочет тридцать тысяч.
Рэмси надеется, что мы дадим ему
сорок пять.

Коммандер Болтон на людскую массу.

КОММАНДЕР БОЛТОН
На этом пляже четыреста тысяч
человек, сэр.

Внизу под ними, Томми все слышит. Каждый сам за себя.

КОНТР-АДМИРАЛ
Нам нужно сделать все возможное.

Болтон выпрямляется.

КОММАНДЕР БОЛТОН
Хорошо, этот мол нужно отстоять
любой ценой.

Болтон указывает на воронку и мачты затонувших кораблей.

КОММАНДЕР БОЛТОН (CONT'D)
Мы в зоне обстрела с запада - если
что-то затонет здесь, мол будет
заблокирован и мы здесь застрянем.

КОНТР-АДМИРАЛ
Разве нельзя загружаться с пляжа?

ПОЛКОВНИК УИННАНТ
Лучше, чем стоять здесь, когда
пустят подводные бомбы.

КОММАНДЕР БОЛТОН
Невозможно.

Контр-адмирал смотрит на очереди из людей на пляже.

КОНТР-АДМИРАЛ
Слишком мелко.

КОММАНДЕР БОЛТОН
Все, что с осадкой больше метра не сможет подойти. У нас нет столько шлюпок, чтобы переправить людей на эсминцы.

Контр-адмирал кивает.

КОНТР-АДМИРАЛ
Значит нужен мол, джентльмены.

ПЕРЕХОД К:

ЭКСТ. МУНСТОУН, ЛА-МАНШ - ДЕНЬ

Мистер Доусон стоит на носу и смотрит вперед. Дым вдалеке становится ближе, маленькие фигурки в небе движутся над далекими кораблями, сопровождаемые громовыми ударами...

Гораздо ближе: очертание. Обломки. Перевернутые.

Мистер Доусон быстро идет по яхте в рубку и берет штурвал, сбрасывая ход. Он показывает Питеру встать у носа.

Мунстоун приближается к обломкам. Тела окружают перевернутый корпус.

На корпусе сидит - солдат.

Мистер Доусон поворачивает винт, замедляя движение. Питер смотрит на Дрожащего Солдата.

ПИТЕР
Вы можете плыть?

Дрожащий Солдат смотрит на Питера. Питер оглядывается на Мистера Доусона.

ПИТЕР (CONT'D)
Вы можете подойти ближе?

Мистер Доусон смотрит на край лодки, размышляет.

МИСТЕР ДОУСОН
Нельзя рисковать!

Мистер Доусон поворачивается к Джорджу.

МИСТЕР ДОУСОН (CONT'D)
Дай Питеру канат.

Джордж берет свернутый канат и идет к носу. Питер забирает канат у Джорджа -

ПИТЕР
Я брошу вам канат!

Дрожащий Солдат безучастно смотрит на него. Питер бросает канат. Он падает в воду в нескольких метрах от солдата, который смотрит на него.

Питер собирает канат, затем снова его бросает.

Дрожащий Солдат бросается к нему, хватается и висит на нем, пока Питер и Джордж наматывают его, притягивая к кормовой лестнице.

Он слишком устал, чтобы подняться по лестнице, поэтому они хватают его за рубашку и тянут на борт.

Джордж хватает покрывало и накидывает его на плечи Солдата.

Мистер Доусон смотрит на Солдата, затем поворачивает от обломков тем же маршрутом, как они вошли, и обходит видимую часть обломков.

Как только путь впереди свободен, Мистер Доусон увеличивает ход, снова направляясь к темному дыму Дюнкерка.

ПЕРЕХОД К:

ЭКСТ. НЕБО НАД ЛА-МАНШЕМ - ДЕНЬ

Два Спитфайра кружат вокруг обломков МЕ 109...

ИНТ. КАБИНА, СПИТФАЙР 1 - ПРОДОЛЖЕНИЕ

Фарриер что-то замечает -

ФАРРИЕР
Обломки внизу.

Он берет тангаж ниже над обломками.

КОЛЛИНС
(по рации)
Еще 109е?

Фарриер делает крен, смотрит вниз, видит наполовину погруженный в воду хвост - определенно Королевских ВВС.

ФАРРИЕР
Нет, это Фортис Главный, прием.

КОЛЛИНС
Думаешь он выбрался?

ФАРРИЕР
Не вижу парашюта.

Фарриер выпрямляет штурвал. Обдумывает.

ФАРРИЕР (CONT'D)
Отметь его позицию, затем бери курс 128, высота... одна тысяча, прием.

КОЛЛИНС
Курс 128, ангелы 1. Принято.

Фарриер тянется вперед, нажимает кнопку рядом с указателем уровня топлива... Ничего.

Стекло треснуто. Он стучит по нему в своей перчатке. Ничего.

ФАРРИЕР
Фортис 2, что у тебя с топливом?

ИНТ. КАБИНА, СПИТФАЙР 2 - ПРОДОЛЖЕНИЕ

Коллинс проверяет свой топливомер.

КОЛЛИНС
190 литров, прием.

ИНТ. КАБИНА, СПИТФАЙР 1 - ПРОДОЛЖЕНИЕ

Фарриер записывает это восковым карандашом...

ФАРРИЕР
Держи меня в курсе - у меня топливомер сломался, прием.

КОЛЛИНС
Может тебе вернуться?

Фарриер методично проверяет другие приборы и переключатели... проверяет отзывчивость штурвала, закрылки...

ФАРРИЕР
Уверен, что это просто прибор.

Фарриер смотрит на свою отметку карандашом, устанавливает безель на часах.

Он постукивает по своему прибору еще раз. Ничего.

ПЕРЕХОД К:

ЭКСТ. МОЛ - ВЕЧЕР

Болтон наблюдает, как Конт-адмирал уплывает на своем катере, шум двигателя стихает, сменяясь на -

Знакомый, страшный, нарастающий звук. Штуки.

Люди на моле смотрят в небо.

С высоты мы видим, насколько на самом деле загнана в ловушку и незащищена эта очередь из людей, простирающаяся на километр в сторону моря.

Беспокойно, солдаты смотрят назад и вперед. Здесь просто некуда бежать. Ужасный визг нарастает. Затем меняет высоту тона, когда бомбардировщики входят в пикирование.

БУМ БУМ БУМ БУМ БУМ! Бомбы падают в море по обе стороны от мола. Солдаты пригибаются так низко, как только могут -

Натиск бесконечен, ужасен и неотвратим.

БУМ! Прямое попадание в корабельный госпиталь -

Штуки ушли.

Вопли и крики - люди начинают прыгать через борт корабельного госпиталя на мол...

ГОЛОСА
Оно тонет! СУДНО ТОНЕТ!

Коммандер Болтон кричит на людей, стоящих в очередях.

КОММАНДЕР БОЛТОН
ОТЦЕПЛЯЙТЕ ЕГО!

Экипаж прыгает через борт, горящий корабль тонет.

МЛАДШИЙ ЛЕЙТЕНАНТ
А что делать с ранеными?

КОММАНДЕР БОЛТОН
Отцепляйте его и оттолкните в море! Он не должен затонуть рядом с молом!

Люди покидают судно и толкают его. Члены экипажа и санитары прыгают с палубы в воду -

Горит нос, тонущий корабль дрейфует от мола.

Томми и Гибсон вытаскивают солдат на балки мола.

Когда оно поворачивается, корма царапает деревянные сваи, разламывая их на своем пути -

На его пути мечется солдат, пытающийся освободиться -

Стальной корпус вот-вот его раздавит -

Томми хватает его за плечи и вытягивает изо всех сил, вытаскивая его в тот момент, когда корпус перемалывает дерево. Томми смотрит на запыхавшегося, мокрого солдата. Мокрый солдат фокусирует свой взгляд на Томми.

Это Алекс. Он кивает спасибо. Томми кивает в ответ.

Коммандер Болтон наблюдает, как корабль скользит по волнам.

ПЕРЕХОД К:

ЭКСТ. МУНСТОУН, ЛА-МАНШ - ДЕНЬ

Мистер Доусон снова у штурвала. Дрожащий Солдат сидит в рубке, на его плечах покрывало. Смотрит на палубу. Джордж наблюдает за ним, затем наклоняется вперед.

ДЖОРДЖ
Можете спуститься - там нет ветра.

Дрожащий Солдат смотрит на внутренний трап. Мотает головой.

ДЖОРДЖ (CONT'D)
Там правда теплее.

Джордж тянется к руке Дрожащего Солдата - но тот отбивает ее -

МИСТЕР ДОУСОН
Оставь его, Джордж.

Джордж смотрит на командира.

МИСТЕР ДОУСОН (CONT'D)
На палубе ему спокойней. И тебе бы было, если бы ты пережил бомбежку -

ДРОЖАЩИЙ СОЛДАТ
Подлодка. Это была подлодка.

ПИТЕР
Принеси ему чаю, Джордж.

Джордж бросается вниз. Занят полезным делом.

ПЕРЕХОД К:

ЭКСТ. НЕБО НАД ЛА-МАНШЕМ - ДЕНЬ

Два Спитфайра направляются к огромному облаку дыма, нависшему над далеким портом Дюнкерка.

Перед ними в воде много разных кораблей и лодок всех размеров...

ИНТ. КАБИНА, СПИТФАЙР 2 - ПРОДОЛЖЕНИЕ

Коллинс нажимает кнопку чтобы проверить уровень топлива -

КОЛЛИНС
Сто пятьдесят литров, Фортис 1, прием -

ИНТ. КАБИНА, СПИТФАЙР 1 - ПРОДОЛЖЕНИЕ

Фарриер инстинктивно поглядывает на свой датчик. Ничего.

ФАРРИЕР
Сто пятьдесят литров, принято.

Фарриер берет восковой карандаш и записывает топливо и время.

ФАРРИЕР (CONT'D)
Мы в пяти минутах - поднимаемся до двух тысяч.

КОЛЛИНС
(по рации)
Так больше топлива потратим.

ФАРРИЕР
Я не хочу снова угодить в засаду. Наберем высоту и сможем пикировать на этих ублюдков. Прием.

КОЛЛИНС
(по рации)
Принято. Ангелы два, прием.

Фарриер тянет за ручку на себя -

ЭКСТ. НЕБО НАД ЛА-МАНШЕМ - ПРОДОЛЖЕНИЕ

Спитфайры величественно взмывают в небо...

ПЕРЕХОД К:

ЭКСТ. МОЛ - ВЕЧЕР

Коммандер Болтон смотрит на мокрых солдат, цепляющихся за основание мола.

КОММАНДЕР БОЛТОН (ЗА КАДРОМ)
Так, горцы. Давайте найдем вам другое судно.

Мокрые солдаты встают на ноги...

Томми, на которого смотрит Алекс, соскальзывает в воду, затем сам выныривает, промокший. Гибсон следует его примеру. Алекс смеется над ними... затем помогает им протолкнуться в группу.

Они следуют за мокрыми солдатами на мол, где люди Болтона ведут их к катеру.

ЭКСТ. КАТЕР - ПРОДОЛЖЕНИЕ

Томми и Гибсон делаются незаметными среди горцев, опустив глаза.

Когда катер отходит от мола, Томми оглядывается на людей, выстроившихся вдоль волнореза.

Катер выходит из гавани.

Он приближается к эсминцу, его отвесной железный борт возвышается над катером, пока он качается вверх и вниз рядом с ним.

Грузовые сети сбрасываются за борт и люди начинают взбираться на поручни качающегося корабля, ожидая ритмичного движения к железной стене, хватаясь за веревочную сетку, изо всех сил пытаясь подтянуться.

Томми подходит к перилам рядом с измученным солдатом, который едва может подняться. Томми берется за его плечо, чтобы встать на перила, когда катер отскакивает от железной стены эсминца.

Они оба хватаются за сетку, Томми взбирается наверх -

Измученный солдат не влезает ногами в сетку, он соскальзывает в...

Разрыв между катером и эсминцем, сокращающийся до тесноты -

Ноги солдата зажаты между двумя не обращающими на него внимания кораблями. Он кричит - руки тянут его вверх, когда корабли расходятся...

ЭКСТ. ЭСМИНЕЦ - ПРОДОЛЖЕНИЕ

Люди падают на палубу изможденными грудами. Моряки и медсестры подгоняют спускаться дальше вниз палубы.

МОРЯК
Спускайтесь вниз. Давай, приятель -

Томми идет за Алексом и его товарищами к двери перед лестницей вниз. Там стоит медсестра.

МЕДСЕСТРА
Давайте, мальчики. Там внизу вам нальют чай. Сюда, давайте.

ИНТ. ЭСМИНЕЦ - ПРОДОЛЖЕНИЕ

Томми начинает спускаться по лестнице. Гибсон остановился наверху, глядя вниз на лестничную клетку.

МЕДСЕСТРА
Давай, спускайся -

Гибсон, качая головой, отступает.

Алекс видит это - поворачивается, чтобы следовать за Томми к толпе в трюме. Им дают чашку чая и кусок хлеба.

ЭКСТ. ЭСМИНЕЦ - ПРОДОЛЖЕНИЕ

На палубе, Гибсон сидит у забортного трапа в сгущающейся темноте, когда корабль отплывает...

ИНТ. ТРЮМ, ЭСМИНЕЦ - ПРОДОЛЖЕНИЕ

Внизу, Томми и Алекс жадно и с благодарностью едят и пьют. Между укусами, Алекс показывает на лестницу.

АЛЕКС
Что не так с твоим другом?

Томми смотрит, как закрывается дверь в трюм. Делает еще один укус. Тревожно.

Осматривает трюм, забитый как метро в час пик.

ТОММИ
Ищет быстрый выход. На случай, если мы пойдем ко дну.

Томми и Алекс протискиваются сквозь толпу к лестнице...

ПЕРЕХОД К:

ЭКСТ. МУНСТОУН, ЛА-МАНШ - ДЕНЬ

Джордж протягивает Дрожащему Солдату дымящуюся кружку чая.

Снова гремят ВЗРЫВЫ.

Дрожащий Солдат поднимает взгляд. Что-то понимает...

ДРОЖАЩИЙ СОЛДАТ
Куда мы идем?

МИСТЕР ДОУСОН
Дюнкерк.

ДРОЖАЩИЙ СОЛДАТ
Нет, мы идем в Англию!

МИСТЕР ДОУСОН
Сначала надо в Дюнкерк.

ДРОЖАЩИЙ СОЛДАТ
Я НАЗАД НЕ ВЕРНУСЬ!

Питер смотрит с внутреннего трапа. Дрожащий Солдат показывает рукой на темное облако на горизонте -

ДРОЖАЩИЙ СОЛДАТ (CONT'D)
Посмотрите на это! Пойдем туда - погибнем!

Мистер Доусон смотрит на Дрожащего Солдата. Спокойно.

МИСТЕР ДОУСОН
Я понял тебя, сынок. Возьми чаю внизу и согрейся, пока мы прокладываем курс.

Дрожащий Солдат обдумывает это. Затем берет свое покрывало и идет к внутреннему трапу. Питер помогает ему спуститься.

ИНТ. РУБКА, МУНСТОУН - ПРОДОЛЖЕНИЕ

Питер открывает дверь в отсек носовой части и усаживает Дрожащего Солдата на узкую койку.

ПИТЕР
Я принесу вам еще чаю.

Питер закрывает дверь. Смотрит на щеколду. Обдумывая.

ЭКСТ. МУНСТОУН - ПРОДОЛЖЕНИЕ

Джордж смотрит на командира. Обращается к нему тоном ребенка, пытающегося говорить как взрослый...

ДЖОРДЖ
Он трус?

Мистер Доусон пристально смотрит на Джорджа.

МИСТЕР ДОУСОН
Он контужен, Джордж. Он сам не свой. И, возможно, он никогда не будет прежним.

ИНТ. КАЮТА, МУНСТОУН - МОМЕНТОМ ПОЗЖЕ

Питер протягивает Дрожащему Солдату чашку чая. Дрожащий Солдат безмолвно принимает ее. Смотрит перед собой. Питер закрывает дверь отсека. Останавливается.

Питер осторожно задвигает щеколду.

ПЕРЕХОД К:

ИНТ. КАБИНА, СПИТФАЙР 1 - ДЕНЬ

Фарриер смотрит на массу кораблей и лодок, проплывающих мимо друг друга. Вот минный тральщик, Кастор, каждый дюйм его палубы заполнен солдатами -

КОЛЛИНС
(по рации)
Хейнкель, на одиннадцать часов, готовится сбросить бомбы на этот минный тральщик -

Фарриер резко поворачивает голову - замечает немецкий бомбардировщик -

ФАРРИЕР
Истребители?

ИНТ. КАБИНА, СПИТФАЙР 2 - ПРОДОЛЖЕНИЕ

Коллинс смотрит вниз, оглядывая бомбардировщик Хейнкель в поисках сопровождающих его истребителей... Замечает -

КОЛЛИНС
109е - с правого борта -

ФАРРИЕР
(по рации)
Я за бомбардировщиком.

Коллинс уходит в пике...

ЭКСТ. НЕБО НАД ЛА-МАНШЕМ - ПРОДОЛЖЕНИЕ

Спитфайр 2 пикирует на немецкие истребители, пушки стреляют...

Спитфайр 1 пикирует на немецкий бомбардировщик, пушки стреляют...

ИНТ. КАБИНА, СПИТФАЙР 1 - ПРОДОЛЖЕНИЕ

Фарриер держит Хейнкель на прицеле, брыкаясь и виляя, пока его Спитфайр прорезает турбулентный воздух... Он нажимает кнопку на ручке, которая управляет его оружием...

Он уходит в крен от Хейнкеля, когда тот пикирует, убирая палец со спускового крючка, борясь с перегрузками шеи, когда он выходит из пике...

ИНТ. КАБИНА, СПИТФАЙР 2 - ПРОДОЛЖЕНИЕ

Коллинс стреляет в один из 109х, пока не увидит струящийся дым. Он уходит в пике между немецкими самолетами...

ИНТ. КАБИНА, СПИТФАЙР 1 - ПРОДОЛЖЕНИЕ

Фарриер осматривает свое окружение, пытаясь сориентироваться относительно Хейнкеля...

Найдя его, он дергает за ручку, выравниваясь для еще одного захода на него, на этот раз снизу...

Бомбардировщик в его прицеле - он стреляет из своих орудий...

Он проносится мимо, в опасной близости от его верхней орудийной башни, которая стреляет в него трассировочными пулями. Он видит искры на корпусе бомбардировщика -

ИНТ. КАБИНА, СПИТФАЙР 2 - ПРОДОЛЖЕНИЕ

Разворачиваясь, набирая высоту, Коллинс видит, как Хейнкель отклоняется от курса, уходя от минного тральщика -

КОЛЛИНС
Она поворачивается - ты, наверное, ее зацепил.

ФАРРИЕР
(по рации)
Где сопровождение?

КОЛЛИНС
Я сделал одного из -

БАХ БАХ БАХ!! Пулеметный огонь обрушивается на Спитфайр 2. Коллинс дергает за ручку, но слишком поздно. Пламя вырывается из фюзеляжа...

КОЛЛИНС (CONT'D)
Я теряю высоту.

ФАРРИЕР
(по рации)
Я вижу его - катапультируйся.

Коллинс проверяет свой парашют, открывает навес. Ветер воет в кабине. Он осматривает воду внизу - и снова задвигает навес.

КОЛЛИНС
Волны спокойные, сажусь на воду.

ПЕРЕХОД К:

ИНТ. ТРЮМ, ЭСМИНЕЦ - НОЧЬ

Жеванье и чавканье голодных солдат.

Двигатели включаются, эсминец начинает движение -

Раздаются аплодисменты среди сотен людей в трюме...

ЭКСТ. ЭСМИНЕЦ - ПРОДОЛЖЕНИЕ

На палубе Гибсон наблюдает, как к ним направляются несколько гребных лодок. Услышав моторы, они начинают кричать -

МУЖСКИЕ ГОЛОСА
Подождите! Подождите нас!

Гибсон замечает белую воду в черном море - след -

МУЖСКОЙ ГОЛОС (ЗА КАДРОМ)
ТОРПЕДА!

Взрыв поднимает воду у борта корабля -

ИНТ. ТРЮМ, ЭСМИНЕЦ - ПРОДОЛЖЕНИЕ

Аплодисменты прекращаются, взрывы сотрясают внезапно ставшие хрупкими железные стены трюма, мощные удары идут по шатающимся листам металла.

ЭКСТ. ЭСМИНЕЦ - ПРОДОЛЖЕНИЕ

Взрыв, который двигает каждый болт эсминца -

ИНТ. ТРЮМ, ЭСМИНЕЦ - ПРОДОЛЖЕНИЕ

Каждый стоящий сбит с ног -

ЭКСТ. ЭСМИНЕЦ - ПРОДОЛЖЕНИЕ

Огромный шлейф огня вырывается из воронки. Палуба разламывается на части -

ИНТ. ТРЮМ, ЭСМИНЕЦ - ПРОДОЛЖЕНИЕ

Люди кричат, когда железные пластины стен начинают гнуться. Проблеск врывающейся воды -

Свет гаснет. Полный мрак...

Крик едва различим из-за журчания воды и гнущегося металла -

ЭКСТ. ЭСМИНЕЦ - ПРОДОЛЖЕНИЕ

Корабль кренится, быстро тонет. Лодки отплывают, с трудом. Гибсон готовится прыгать - оглядывается на запертую дверь в трюм - отпрыгивает назад, открывает дверь -

ИНТ. ТРЮМ, ЭСМИНЕЦ - ПРОДОЛЖЕНИЕ

Темнота.

Тусклый свет открытой двери становится маяком. Томми замечает, что Гибсон машет им рукой -

Томми и Алекс карабкаются вверх по ступеням, когда весь корабль уходит под воду -

ЭКСТ. ЭСМИНЕЦ - ПРОДОЛЖЕНИЕ

Томми и Алекс вырываются из двери, когда ее накрывает волной и -

Они отрываются от исчезающего корабля с силой, порожденной абсолютным отчаянием...

ПЕРЕХОД К:

ЭКСТ. МУНСТОУН, ЛА-МАНШ - ДЕНЬ

Джордж слышит позади себя самолеты. Он смотрит вверх -

Три Спитфайра уверенным строем проносятся над головой...

Мистер Доусон не спускает взгляд с черного дыма впереди них.

МИСТЕР ДОУСОН
Спитфайры, Джордж. Лучшие самолеты, из когда-либо построенных.

Джордж улыбается. Затем вопросительно смотрит -

ДЖОРДЖ
Вы даже не взглянули на них.

МИСТЕР ДОУСОН
Моторы Роллс-Ройс Мерлин. Здесь их рев самый приятный звук.

ИНТ. КАЮТА, МУНСТОУН - ПРОДОЛЖЕНИЕ

Питер складывает морскую карту. Щелкающий звук привлекает его внимание - ручка дверцы отсека дребезжит с другой стороны. Питер замирает, не зная, что делать...

БУХ - дребезжание превращается в грохот -

ДРОЖАЩИЙ СОЛДАТ (ЗА КАДРОМ)
Эй! Есть тут кто-нибудь?!

Питер кладет карту, делает шаг к двери -

БУХ!

ДРОЖАЩИЙ СОЛДАТ (ЗА КАДРОМ) (CONT'D)
ОТКРОЙТЕ, ЧЕРТ ВОЗЬМИ!

Питер замирает, поворачивается к внутреннему трапу -

ЭКСТ. МУНСТОУН - ПРОДОЛЖЕНИЕ

Питер высовывает голову. Мистер Доусон вопросительно смотрит на него -

ПИТЕР
Он хочет выйти -

Стуки и крики Дрожащего Солдата продолжаются.

МИСТЕР ДОУСОН
А ты что, запер его?

Питер в растерянности.

МИСТЕР ДОУСОН (CONT'D)
Выпусти его, ради Бога!

ИНТ. КАЮТА, МУНСТОУН - ПРОДОЛЖЕНИЕ

Питер спускается по внутреннему трапу, неохотно приближаясь к стучащей, дребезжащей двери...

Стук прекращается...

Питер тянется к защелке, собирается с духом, осторожно открывает щеколду...

Открывает дверь. Отсек пуст... Питер врывается внутрь, замечает открытый носовой люк...

ЭКСТ. МУНСТОУН - ПРОДОЛЖЕНИЕ

Мистер Доусон наклоняется, чтобы посмотреть, что происходит в каюте -

ДРОЖАЩИЙ СОЛДАТ (ЗА КАДРОМ)
Вы не повернули назад!

Мистер Доусон спокойно поворачивается к Дрожащему Солдату.

МИСТЕР ДОУСОН
Нет. У нас там дело.

ДРОЖАЩИЙ СОЛДАТ
Дело? Это прогулочная яхта! Вы моряки выходного дня, а не чертов флот! Человек в вашем возрасте -

МИСТЕР ДОУСОН
Мои ровесники развязали эту войну. Но почему наши дети должны воевать за них?

ДРОЖАЩИЙ СОЛДАТ
ВАМ ЛУЧШЕ ДОМА СИДЕТЬ!

МИСТЕР ДОУСОН
Не будет никакого дома, если мы позволим случиться бойне на той стороне Ла-Манша. От этого не скрыться.

ПЕРЕХОД К:

ИНТ. КАБИНА, СПИТФАЙР 1 - ДЕНЬ

Фарриер преследует 109го, кружащего над Коллинсом...

ИНТ. КАБИНА, СПИТФАЙР 2 - ДЕНЬ

Коллинс смотрит на свое горящее крыло. Проверяет свой высотометр, проверяет закреплен ли его навес в полуоткрытом положении...

Ниже...

ИНТ. КАБИНА, СПИТФАЙР 1 - ПРОДОЛЖЕНИЕ

Фарриер стреляет по 109му, прогоняя его -

ФАРРИЕР
Он пытается уйти, я за ним -

ИНТ. КАБИНА, СПИТФАЙР 2 - ПРОДОЛЖЕНИЕ

Коллинс проверяет затянуты ли его ремни, проверяет фиксатор на ремне безопасности -

КОЛЛИНС
Удачи. Следи за топливом...
(читает)
Пятьдесят литров.

Проверяет спасательный жилет, дует в трубку для накачивания -

Ниже...

ИНТ. КАБИНА, СПИТФАЙР 1 - ПРОДОЛЖЕНИЕ

Фарриер восковым карандашом записывает показания на графике -

ФАРРИЕР
Пятьдесят литров, понял...

ИНТ. КАБИНА, СПИТФАЙР 2 - ПРОДОЛЖЕНИЕ

ФАРРИЕР
(по рации)
Желаю удачи, Коллинс!

Коллинс проверяет направление ветра, проверяет направление волны на поверхности воды -

Ниже...

Поворачивает, выстраивается вдоль волн во время снижения...

Ниже...

Вода наступает с ослепительной скоростью...

ИНТ. КАБИНА, СПИТФАЙР 1 - ДЕНЬ

Фарриер наблюдает, как Спитфайр 2 грациозно скользит по воде, прежде чем остановиться, плывя по течению.

Фарриер замечает гражданскую яхту, направляющуюся к Коллинсу...

Он видит, как Коллинс высунул руку из навеса, машет ей... Он покачивает крыльями Коллинсу, отклоняется, смотрит вперед, преследуя 109й в сторону Дюнкерка...

ПЕРЕХОД К:

ЭКСТ. ВОДА, РЯДОМ С ГАВАНЬЮ ДЮНКЕРКА - НОЧЬ

Томми и Алекс, в спасательных жилетах, плывут по волне, вокруг тела и горящие обломки, топливо горит на поверхности воды.

Томми и Алекс тянутся к переполненной лодке. Томми хватается за борт, пытается взобраться. Его отталкивают люди внутри -

МУЖСКОЙ ГОЛОС
Валите отсюда - здесь битком!

Алекс тоже хватается за борт.

АЛЕКС
Не бросайте нас! Потеснитесь -

СОЛДАТ (ЗА КАДРОМ)
Вы двое, убирайтесь. Опрокинете лодку - мы уже дважды переворачивались...

Томми смотрит на Солдата. Это Дрожащий Солдат, но еще не дрожит, полностью владеет собой.

СОЛДАТ (CONT'D)
Сохраняйте спокойствие. Лодок полно.

АЛЕКС
Спокойствие? Когда по тебе торпедой шмальнут, получишь спокойствие!

СОЛДАТ
Спасательные жилеты есть?

МУЖСКОЙ ГОЛОС
Да, в жилетах они.

СОЛДАТ
Без паники, волн почти нет, вода не холодная. Мы идем к берегу -

МУЖСКОЙ ГОЛОС
Отвалите! Махнем в Дувр!

Еще несколько голосов присоединяются.

СОЛДАТ
Мы не пройдем Ла-Манш на этом, ребята. Надо вернуться на берег и ждать другого корабля.
(показывает)
Мы даже километра не прошли. А вы, там в воде, плывите сюда, берегите силы, мы за вами вернемся.

Люди начинают грести.

Гибсон сзади. Алекс замечает его.

Гибсон тихо сбрасывает заднюю малярку (небольшую веревку, присоединенную к корме) в черную воду.

Алекс берется за нее, передает часть Томми, и они тихо тащатся за лодкой, идущей к берегу... Люди сзади видят это, но все молчат...

На рассвете небольшая, битком набитая лодка плывет по спокойной воде к огромному, переполненному пляжу Дюнкерка.

ПЕРЕХОД К:

ЭКСТ. МУНСТОУН - ДЕНЬ

Дрожащий Солдат подходит к Мистеру Доусону -

ДРОЖАЩИЙ СОЛДАТ
И чем вы можете там помочь?! На этой посудине?!

МИСТЕР ДОУСОН
Не только мы. Наверняка многие откликнулись на призыв.

ДРОЖАЩИЙ СОЛДАТ
У ВАС ДАЖЕ ОРУЖИЯ НЕТ!

МИСТЕР ДОУСОН
А у тебя было оружие?

ДРОЖАЩИЙ СОЛДАТ
Конечно. Винтовка - 303.

МИСТЕР ДОУСОН
Помогла она тебе от бомбежек? И подлодок?

Дрожащий Солдат смотрит на Мистера Доусона.

ДРОЖАЩИЙ СОЛДАТ
Вы старый дурак. И погибнете, если не свернете назад.

Эхо от взрыва. Теперь ближе.

ДРОЖАЩИЙ СОЛДАТ (CONT'D)
Мы разворачиваемся, сейчас же!

Дрожащий Солдат делает шаг к Мистеру Доусону, кричит во все горло -

ДРОЖАЩИЙ СОЛДАТ (CONT'D)
ПОВОРАЧИВАЙ! ПОВОРАЧИВАЙ! -

Питер, услышав это, возвращается с носовой части. Дрожащий Солдат хватается за штурвал. Джордж хватает его за плечо -

Дрожащий Солдат бьет Джорджа локтем в лицо, отбрасывая его назад по внутреннему трапу -

Питер оттаскивает Дрожащего Солдата от штурвала.

ПИТЕР
Угомонись, приятель.

Дрожащий Солдат потрясенно смотрит на него. В замешательстве.

Питер кричит вниз по внутреннему трапу -

ПИТЕР (CONT'D)
Джордж?

Ничего?

ПИТЕР (CONT'D)
Джордж?!

Ничего. Дрожащий Солдат наблюдает, как Питер спускается вниз и видит -

ИНТ. КАЮТА, МУНСТОУН - ПРОДОЛЖЕНИЕ

Джордж, лежит у подножия лестницы на спине, тихо стонет, истекая кровью из затылка. Питер берет спасательный жилет и кладет его под голову Джорджа.

ПИТЕР
Все хорошо. С тобой все хорошо. Все хорошо.

Джордж смотрит на Питера. Испуганно моргает.

ПЕРЕХОД К:

ИНТ. КАБИНА, СПИТФАЙР 1 - ДЕНЬ

Фарриер преследует 109й, постепенно приближаясь...

Впереди, у входа в гавань собралась колонна кораблей...

Фарриер проходит над рыболовным траулером с синей рубкой, забитой солдатами, подозрительно низко над уровнем воды, вода омывает его палубы...

Он смотрит вперед на 109й, только что появившийся в зоне поражения...

Он замечает немецкие самолеты вдалеке, направляющиеся к нему - он прицеливается на 109... Дает короткую очередь... Ничего...

Он вспоминает про свой указатель уровня топлива... Бессмысленно нажимает кнопку рядом с треснувшим датчиком.

Прибор не реагирует.

Фарриер проверяет свое положение на карте. Проверяет последний уровень топлива, который он записал восковым карандашом... знает, что ему нужно разворачиваться -

Фарриер целится в 109й, делая легкий крен, чтобы навести на него прицел...

Фарриер стреляет - 109й начинает дымиться, падает -

Фарриер разворачивается - уходя от приближающихся самолетов. Направляется в Дувр... домой.

Проходя мимо тонущего синего траулера, он видит, как люди прыгают в воду, плывя к эсминцу неподалеку...

В зеркале заднего вида: приближаются самолеты противника...

Фарриер смотрит на треснувший топливомер... Думает...

ПЕРЕХОД К:

ЭКСТ. ПЛЯЖ В ЗИДЕКОТТЕ (11 КМ К ВОСТОКУ ОТ ДЮНКЕРКА) - РАССВЕТ

Прибой усилился со вчерашнего дня...

Томми, Гибсон и Алекс лежат на пляже, спят, когда в ненастный день приходит свет.

Вдалеке, по направлению темного дыма Дюнкерка, очереди из людей простираются в море.

Неподалеку небольшие группы солдат пытаются подняться на малые суда. Гребные лодки захлестывает и опрокидывает в прибое, переполненные лодки садятся на мель -

МУЖСКОЙ ГОЛОС

Так. Трое из вас выходят, или все потонем.

Солдаты освобождают свои места. Некоторые возвращаются с прибоя. Некоторые идут вброд к волнорезу...

ЭКСТ. ПЛЯЖ НА МАЛО-ЛЕ-БЕН - ПРОДОЛЖЕНИЕ

Полковник Уиннант ходит по пляжу, осматривая местность. Он приближается к группе инженеров, выезжающих на песок на грузовиках, выкачивающих воздух из шин и укладывающих сверху них доски...

ИНЖЕНЕР
(весело)
Ставим причал. На время прилива. Прилив начался.

Полковник Уиннант смотрит на вспенившуюся воду.

ПОЛКОВНИК УИННАНТ
Откуда вы знаете?

ИНЖЕНЕР
(тихо)
Тела выносит на берег.

Полковник Уиннант смотрит на воду - люди в очередях, по грудь в воде, осторожно отталкивают проплывающие тела.

ЭКСТ. ПЛЯЖ В ЗИДЕКОТТЕ - ПРОДОЛЖЕНИЕ

Томми стучит консервной банкой с овощами о камень. Появляется течка и он пьет сок. Гибсон протягивает руку. Томми еще мгновение или два продолжает пить сок, затем передает банку.

Томми наблюдает как в Покоритель грузятся войска из огромной очереди вдоль мола. В отчаянии.

Алекс открывает глаза и садится. Замечает несколько горцев, идущих мимо, удаляющихся от Дюнкерка в рыхлом строю...

АЛЕКС
Эй! Горцы!

Томми смотрит, как Алекс поднимается на ноги и направляется к своим полковым товарищам.

АЛЕКС (CONT'D)
Вы куда?

ГОРЕЦ 1
(показывает)
На судно.

Алекс следует за его жестом к рыбацкому траулеру с синей каютой, расположенной на мелководье в миле от берега.

АЛЕКС
Оно же на мели.

ГОРЕЦ 2
Когда придёт прилив, поднимется.

Томми и Гибсон уже на ногах. Алекс кивает им, когда они следуют за горцами дальше по пляжу к траулеру на мелководье...

ПЕРЕХОД К:

ИНТ. КАЮТА, МУНСТОУН - ДЕНЬ

Питер спускается вниз, чтобы проведать Джорджа. Он проверяет кровотечение на спасательном жилете за головой Джорджа.

ПИТЕР
Зачем ты решил пойти с нами, Джордж?

ДЖОРДЖ
Морской кадетский корпус? Ты и Мистер Доусон? Это лучшая вещь, которую я когда-либо делал. Единственное, что я когда-либо делал. Я говорил своему отцу, что я ничего не достиг в школе. Я сказал ему, что однажды сумею отличиться. Может быть, в газете об этом напишут.

ПИТЕР
В Геральде? Почему?

ДЖОРДЖ
Может, мои учителя прочтут. В школе будут гордиться.

ПИТЕР
(смеется)
Да кому не плевать, что подумают в твоей школе, Джордж?

Джордж в отчаянии смотрит на Питер.

ДЖОРДЖ
Пожалуйста! Пожалуйста! Не смейся надо мной!

Питер смотрит на Джорджа, решая, как лучше ответить.

ПИТЕР
Я буду смеяться над тобой, Джордж - потому что ты ведешь себя чертовски глупо.

Джордж плачет.

ПИТЕР (CONT'D)
А теперь прекращай. Мне нужно, чтобы ты вернулся на палубу.

Джордж продолжает плакать.

ДЖОРДЖ
Не могу. Я ничего не вижу.

Питер смотрит на него. Берет покрывало, кладет Джорджу на грудь.

ПИТЕР
Отдохни.

Питер встает. Смотрит на тихо плачущего мальчика.

ПИТЕР (CONT'D)
Ты мне нужен, как только поправишься.

Джордж кивает. Улыбается сквозь слезы.

ЭКСТ. МУНСТОУН, ЛА-МАНШ - ДЕНЬ

Питер поднимается на палубу.

Дрожащий Солдат, сгорбившийся в рубке, смотрит на него. Мистер Доусон у штурвала. Питер подходит ближе. Говорит тихо -

ПИТЕР
Кровотечение не останавливается. Может, лучше вернуться?

Мистер Доусон оглядывается на Британию. Затем вперед на Францию. Думает. Качает головой.

МИСТЕР ДОУСОН
Мы далеко ушли -

БУМ! Взрывы рядом -

Дрожащий Солдат сворачивается в позу эмбриона.

Мистер Доусон и Питер смотрят вперед, туда, где шлейфы воды поднимаются, кажется, что в замедленной сьемке, среди кораблей впереди. Над головой кружат немецкие бомбардировщики, вокруг них гудят 109е истребители.

Мистер Доусон держит курс...

ПЕРЕХОД К:

ИНТ. КАБИНА, СПИТФАЙР 1 - ДЕНЬ

Фарриер летит, отвлекаясь, переводя взгляд с разбитого топливомера на переключатель резервного топливного бака...

ФАРРИЕР
К черту.

Фарриер делает крен, заходя на круг...

Фарриер набирает высоту, пытаясь получить преимущество перед предстоящим столкновением, выравниваясь с немецкими самолетами, которые угрожают эсминцу и синему траулеру...

ПЕРЕХОД К:

ЭКСТ. ФУНДАМЕНТ МОЛА - ПРОДОЛЖЕНИЕ

Полковник Уиннант направляется к переполненному молу. К молу подносят носилки французских войск. Рядовой выходит из толпы, запыхавшись.

РЯДОВОЙ
Французов теснят на западе, сэр.

Полковник Уиннант смотрит на взрывы над складами.

ПОЛКОВНИК УИННАНТ
Но они все еще держат периметр?

РЯДОВОЙ
Пока что да.

Полковник Уиннант продвигается дальше по молу...

ЭКСТ. МОЛ - МОМЕНТОМ ПОЗЖЕ

Он находит Болтона, но кораблей не видно...

ПОЛКОВНИК УИННАНТ
Где эсминцы?

КОММАНДЕР БОЛТОН
Один на подходе.

ПОЛКОВНИК УИННАНТ
Один?

КОММАНДЕР БОЛТОН
После вчерашних потерь, решено отправлять не больше одного корабля за раз.

ПОЛКОВНИК УИННАНТ
Здесь идет битва, для чего им беречь корабли?

КОММАНДЕР БОЛТОН
Для следующей битвы. За Британию. И самолеты берегут.

ПОЛКОВНИК УИННАНТ
(смотрит в бинокль)
Вот же она! Можно буквально -

КОММАНДЕР БОЛТОН
Видимость дома не делает дорогу к нему легче, капитан.

Полковник Уиннант поворачивается к пылающему городу за их спиной.

ПОЛКОВНИК УИННАНТ
Пусть пришлют больше кораблей, черт возьми! С каждым часом враг все ближе.

КОММАНДЕР БОЛТОН
Они мобилизовали маломерные суда -

ПОЛКОВНИК УИННАНТ
Маломерные?

КОММАНДЕР БОЛТОН
Гражданские суда, их реквизируют -

ПОЛКОВНИК УИННАНТ
Гражданские? Нам нужны эсминцы.

КОММАНДЕР БОЛТОН
Малые суда могут подойти к берегу.

Полковник Уиннант наблюдает за людьми, пытающимися погрузиться в прибой.

ПОЛКОВНИК УИННАНТ
Но не в таких условиях.

КОММАНДЕР БОЛТОН
Я лучше столкнусь с волнами, чем с пикирующими бомбардировщиками.

Полковник Уиннант смотрит в облачное небо -

ПОЛКОВНИК УИННАНТ
Вы правы - они не полетят в такую погоду...
(указывает)
Королевские инженеры строят причалы из грузовиков - должно помочь, во время прилива.

КОММАНДЕР БОЛТОН
Узнаем через шесть часов.

ПОЛКОВНИК УИННАНТ
Я думал, что приливы каждые три часа?

КОММАНДЕР БОЛТОН
Тем лучше, что вы в армии, а я на флоте, не так ли?

Полковник Уиннант позволяет себе улыбнуться. Коммандер Болтон замечает силуэт на горизонте.

КОММАНДЕР БОЛТОН (CONT'D)
Покоритель...

ПЕРЕХОД К:

ЭКСТ. МУНСТОУН, ЛА-МАНШ - ДЕНЬ

Мистер Доусон у штурвала, изучает горизонт. Питер присоединяется к нему, глядя на Дрожащего Солдата, прежде чем присесть.

Мистер Доусон слышит что-то, начинает осматривать небо...

Замечает самолет вдалеке... Питер следует за его взглядом.

Мистер Доусон бросает штурвал вправо, сильно, полный вперед.

МИСТЕР ДОУСОН
Хейнкель.

Мистер Доусон указывает на направляющийся к ним минный тральщик...

МИСТЕР ДОУСОН (CONT'D)
Они идут на минный тральщик.

ПИТЕР
Нам стоит быть рядом? Чтобы вытаскивать выживших?

МИСТЕР ДОУСОН
Сначала самим надо выжить.

Когда лодка уезжает, Питер оглядывается и видит, как Хейнкель и два его истребителя движутся к минному тральщику...

ПЕРЕХОД К:

ЭКСТ. ТРАУЛЕР НА МЕЛКОВОДЬЕ - ДЕНЬ

Горцы осторожно приближаются. Пляж здесь безлюдный - только разбитые армейские машины и трупы...

Синий траулер наклонен к ним. Они обходят корпус, проверяют его... кажется, все в порядке.

Томми и Гибсон следуют за горцами, когда они взбираются в заброшенный траулер...

ЭКСТ. ПАЛУБА ТРАУЛЕРА НА МЕЛКОВОДЬЕ - ПРОДОЛЖЕНИЕ

Томми смотрит на дюны над ними. Алекс осматривает лодку, поворачивается к Горцу 1.

АЛЕКС
Где команда?

ГОРЕЦ 1
Наверное, испугались после того, как сели на мель. Убежали на пляж.

АЛЕКС
Почему?

ГОРЕЦ 2
Мы за линией обороны. Враг может быть прямо здесь -
(показывает на дюны)
Лучше закрыться внутри и ждать прилива...

Горцы спускаются по трапу в небольшой трюм.

АЛЕКС
А долго ждать?

ГОРЕЦ 3
Каждые три часа.

Они спускаются в трюм, закрывая за собой дверь.

ПЕРЕХОД К:

ЭКСТ. МУНСТОУН, ЛА-МАНШ - ДЕНЬ

Пока Мунстоун плывет по волнам, Питер оглядывается на Хейнкель, приближающийся к минному тральщику...

Питер замечает -

ПИТЕР
Спитфайр! Папа, Спитфайр!

Мистер Доусон поворачивается и видит, как два Спитфайра пикируют на немецкий бомбардировщик и сопровождающие его истребители. Один Спитфайр пикирует прямо между 109ми, поджигая один из них.

ПИТЕР (CONT'D)
Он подбил его, он подбил его!!

Другой Спитфайр пролетает над Хейнкелем, который сворачивает с курса на корабль. Мистер Доусон замедляет ход...

МИСТЕР ДОУСОН
Хейнкель уходит...

Пока они смотрят, один из Спитфайров начинает дымиться...

ПИТЕР
О нет...

Мистер Доусон видит дым, бросает штурвал, разворачивая яхту и направляясь назад -

МИСТЕР ДОУСОН
Следи за парашютом!

Мистер Доусон увеличивает ход...

ПЕРЕХОД К:

ИНТ. КАБИНА, СПИТФАЙР 1 - ДЕНЬ

Фарриер слышит, как двигатель замирает на мгновение, кладет палец в перчатке на переключатель резервного бака, слушает... Его двигатель снова заводится. Он снова кладет руку на ручку, сосредотачиваясь на немецких самолетах...

Он увеличивает скорость, мчится в бой, поднимаясь выше...

ПЕРЕХОД К:

ИНТ. ТРЮМ, ТРАУЛЕР НА МЕЛИ - ДЕНЬ

Тусклый свет от пары мелких, грязных иллюминаторов.

Солдаты лежат по кругу в трюме. Спят или общаются. Алекс рыщет по трюму, не находя ничего полезного.

АЛЕКС
(Гибсону)
Выгляни наружу, проверь не поднялась ли там вода.

Гибсон качает головой, крепко обнимая самого себя. Алекс смотрит на него -

АЛЕКС (CONT'D)
А ты болтун.

Томми поднимается, забирается к двери, со скрипом открывает ее. Залезает в рубку - выглядывает через перила -

Лодка находится в воде на несколько дюймов.

ТОММИ
Фигня. Воды едва прибавилось.

АЛЕКС
Да кого же хрена.

ГОРЕЦ 3
Уймись. Что уходит, всегда возвращается, так ведь?

АЛЕКС
Да, но сколько еще ждать?

А в ответ тишина. Моряков на борту явно нет.

ПЕРЕХОД К:

ЭКСТ. МУНСТОУН, ЛА-МАНШ - ДЕНЬ

Мунстоун мчится по волнам, полный ход, дизельный двигатель набирает обороты...

Питер наблюдает, как дымящийся Спитфайр летит все ниже и ниже...

ПИТЕР
Парашюта нет.

Мистер Доусон наблюдает за самолетом, как ястреб, инстинктивно руля по волнам...

ИНТ. КАБИНА, СПИТФАЙР 2 - ПРОДОЛЖЕНИЕ

Вода мелькает ослепительно быстро...

Коллинс тянет ручку назад, поднимая нос самолета -

Ударяется о воду с толчком и рвущимся звуком. Коллинса бьет о ремни безопасности, вперед/назад/влево/вправо -

Бух -

ЭКСТ. МУНСТОУН - ПРОДОЛЖЕНИЕ

Питер наблюдает, как Спитфайр "приземляется" на поверхность воды -

ПИТЕР
Он упал.

ИНТ. КАБИНА, СПИТФАЙР 2 - ПРОДОЛЖЕНИЕ

С шумом, самолет плывет над волнами, как спринтер услышавший выстрел. Коллинс расстегивает ремни, начинает надувать спасательный жилет, тянет защелку на навесе, дергая его назад по рельсе. Заклинило... Он толкает рукой через щель, с трудом... Со стороны кажется, будто он машет рукой...

Он поднимает голову и видит, как Спитфайр Фарриера покачивается, отдавая честь...

Коллинс сидит в плавно покачивающемся самолете, собираясь с мыслями и наблюдая, как вода начинает подниматься в медленно тонущем самолете.

Коллинс снова пытается отодвинуть навес -

Заклинило.

Он застрял в тонущем самолете...

ПЕРЕХОД К:

ИНТ. КАБИНА, СПИТФАЙР 1 - ДЕНЬ

Фарриер выравнивается, глядя на приближающийся Хейнкель -

В сопровождении одного истребителя - МЕ-109 с левого крыла...

ПЕРЕХОД К:

ИНТ. ТРЮМ, ТРАУЛЕР НА МЕЛИ - ДЕНЬ

Томми резко просыпается - снаружи шаги. Он подходит к двери. Горец 1 берет винтовку, подходит к двери. Целится. Кивает Томми...

Томми распахивает дверь. За ней стоит Моряк -

МОРЯК
Нэй, нэй!

Горец 1 в замешательстве.

Томми хватает Моряка, тащит его в трюм. Горец 1 держит на нем оружие -

АЛЕКС
Фриц?

Моряк непонимающе смотрит на Алекса -

АЛЕКС (CONT'D)
Ты немец?!

МОРЯК
Голландец! Голландец! Торговый флот. Забрать вас пришли. Помочь вам.

Они усаживают его.

АЛЕКС
Зачем покинул судно?

МОРЯК
На случай, если немцы появятся. Мы ждем на берегу вместе с солдатами. Прилива ждем.

ГОРЕЦ 2
Ты вернулся, значит должен быть прилив.

МОРЯК
Он идет, да. Но нужно еще несколько
часов, чтобы до нас дошел.

АЛЕКС
Часов? Зачем же ты пришел?

Моряк обводит пальцем заполненный трюм -

МОРЯК
Когда я ушел, он был легче!

Алекс и другие слышат это.

Выстрел пробивает корпус - все ложатся, Томми смотрит на дырку от пули, сквозь которую пробивается свет...

ПЕРЕХОД К:

ЭКСТ. МУНСТОУН, ЛА-МАНШ - ДЕНЬ

Мистер Доусон ведет лодку туда, где упал самолет.

ПИТЕР
Не вижу парашют, пап...

Мистер Доусон игнорирует его. Двигатель ревет...

ПИТЕР (CONT'D)
Пап, парашюта нет. Он, возможно,
погиб -

МИСТЕР ДОУСОН
(огрызается)
Черт возьми, он может быть жив!!

Питер потрясен вспышкой ярости своего отца.

Мистер Доусон смотрит туда, где упал самолет...

ПЕРЕХОД К:

ИНТ. КАБИНА, СПИТФАЙР 1 - ДЕНЬ

Фарриер выравнивается для атаки... Заметив, как Хейнкель совершает заход для бомбардировки эсминца, Фарриер жмет ручку вперед, уходя в пике...

ПЕРЕХОД К:

ИНТ. ТРЮМ, ТРАУЛЕР НА МЕЛИ - ДЕНЬ

Все смотрят на дыру от пули, не издавая ни звука...

Еще один выстрел пробивает дыру в полуметре от первой -

Горцы, сидящие рядом с дырами, отходят, прижимаясь к остальным солдатам...

БАХ! Третий выстрел, прямо над первым...

Двое горцев берут свои винтовки и идут к лестнице -

ТОММИ
Нет! Тогда они узнают, что мы здесь.

ГОРЕЦ 1
А зачем им еще в нас стрелять?!

ТОММИ
Смотри на кучность...

Все смотрят на три пулевых отверстия.

ТОММИ (CONT'D)
Они тренируются.

БАХ! Четвертая дыра, рядом с остальными...

ПЕРЕХОД К:

ЭКСТ. МУНСТОУН, ЛА-МАНШ - ДЕНЬ

Мунстоун приближается к покачивающемся на волнах Спитфайру.

Достаточно близко, чтобы увидеть, как он тонет...

МИСТЕР ДОУСОН
Питер, иди вперед с лодочным крюком.

ИНТ. КАБИНА, СПИТФАЙР 2 - ПРОДОЛЖЕНИЕ

Коллинс дергает навес взад и вперед по его рельсе... заклинило, заклинило, заклинило.

Вода начинает прибывать, струясь через щель в полуоткрытом навесе. Он закрывает его... В ловушке. Открывает его, дергает, вода прибывает...

Коллинс ищет вокруг в поисках решения, что можно сделать, что угодно -

Вода становится выше щиколоток... выше икр...

ПЕРЕХОД К:

ИНТ. КАБИНА, СПИТФАЙР 1 - ДЕНЬ

Фарриер пикирует, обрушиваясь на Хейнкель...

Он бросает взгляд на 109й, который внезапно накренился на него, явно реагируя на атаку Фарриера...

ИНТ. ТРЮМ, ТРАУЛЕР НА МЕЛИ - ДЕНЬ

Когда люди смотрят на дыры от пуль, в нижнюю начинает прибывать вода... Горец подходит, чтобы заткнуть дыры.

БАХ! Горец кричит, схватившись за лицо. Его товарищи тянут его назад, пытаясь заглушить его крики...

Вода начинает идти непрерывно через нижние дыры. Алекс указывает на зону прицеливания -

АЛЕКС
Нужно заткнуть их!

ГОРЕЦ 1
После тебя, приятель.

Они осторожно отходят от дырок. Глядя, как прибывает вода...

ПЕРЕХОД К:

ИНТ. КАБИНА, СПИТФАЙР 2 - ДЕНЬ

Коллинс достает из кобуры ракетницу. Вода поднимается над его ногами... Он бьет ракетницей по навесу снова и снова...

ПЕРЕХОД К:

ИНТ. КАБИНА, СПИТФАЙР 1 - ДЕНЬ

Фарриер стреляет по Хейнкелю. Трассирующие пули прорезают бомбардировщик. 109й поднимается над ним, стреляя из орудий. Фарриер делает крен, уходя от огня -

ЭКСТ. НЕБО НАД ГАВАНЬЮ ДЮНКЕРКА - ДЕНЬ

Когда Спитфайр делает крен, Хейнкель сбрасывает свой груз - бомбы падают вокруг эсминца -

ПЕРЕХОД К:

ИНТ. ТРЮМ, ТРАУЛЕР НА МЕЛИ - ДЕНЬ

Пулеметная очередь делает новую группу дыр рядом с первой -

Алекс смотрит, как вода струится внутрь. Он поворачивается к голландскому моряку -

АЛЕКС
Как нам выбраться?! Нужно сбросить балласт?!

Голландский моряк непонимающе смотрит на него -

АЛЕКС (CONT'D)
Вес! Нужно уменьшить вес!

Голландский моряк пожимает плечами.

МОРЯК
Вес, да.

Алекс поворачивается лицом к группе -

АЛЕКС
Кому-то придется выйти.

ГОРЕЦ 1
Есть добровольцы?

АЛЕКС
Нам не нужны добровольцы. Я знаю, кому тут нужно уйти...

Алекс поворачивается к Томми и Гибсону. Показывает на Гибсона.

АЛЕКС (CONT'D)
Вот этот. Он немецкий шпион.

ТОММИ
Не будь дураком.

Алекс смотрит на Гибсона...

АЛЕКС
Он чертов фриц. Ты, возможно, не заметил, что он не обронил ни слова, но я заметил. Он не говорит по-нашему - а если попробует, от его акцента немецкой капустой завоняет.

ТОММИ
Ты дурак. Скажи ему.

Гибсон просто смотрит на Алекса...

АЛЕКС
Ага, скажи мне.

Ничего. Только звук сильной струи воды, идущей через нижние отверстия...

ПЕРЕХОД К:

ИНТ. КАБИНА, СПИТФАЙР 2 - ДЕНЬ

Коллинс бьется об навес. Ракетница отскакивает. Он роняет ракетницу, пытается нащупать ее под водой. Вода прибывает по грудь...

ПЕРЕХОД К:

ИНТ. КАБИНА, СПИТФАЙР 1 - ДЕНЬ

Фарриер уходит вправо, уклоняясь от 109го -

Делая резкий вираж, ему открывается вид на эсминец, выдерживающий взрывы.

Шлейф воды рядом с эсминцем поднимается так высоко, что он пролетает сквозь его верхние брызги.

ПЕРЕХОД К:

ИНТ. ТРЮМ, ТРАУЛЕР НА МЕЛИ - ДЕНЬ

Алекс поворачивается к Горцу 1, протягивая руку к его оружию. Горец передает его. Алекс подходит к Гибсону, наводит винтовку, цепляясь стволом за жетоны Гибсона, подтягивая их ближе, чтобы прочесть -

АЛЕКС
Ответь мне... Гибсон!

Томми в панике смотрит на Гибсона -

ТОММИ
Да ответь ты ему, ради Бога!

Алекс приставляет винтовку к щеке Гибсона. Гибсон раскалывается -

ГИБСОН
ФРАНСЭ! ЖЕ СУИ ФРАНСЭ!

Томми смотрит в шоке. Алекс отходит немного назад, обдумывая это.

Очередь из пулемета. Все прячутся от рикошетов.

АЛЕКС
Лягушатник. Поганый лягушатник. Ты мелкий, лезущий вне очереди, лягушатник...

Концом винтовки Алекс встряхивает жетоны Гибсона -

АЛЕКС (CONT'D)
Кто же Гибсон, а? Голый мертвый британец, лежащий в песке. Или тебе хватило порядочности похоронить его?

"Гибсон" просто смотрит.

ТОММИ
Да. Я помог ему. Думал, друга хоронит.

АЛЕКС
Может, он и убил его -

ТОММИ
Он не убивал его -

АЛЕКС
Откуда нам знать?

ТОММИ
Да ради Бога, так сложно найти мертвого британца на побережье Дюнкерка?! Не убивал он никого - просто пытался спастись, как и все мы!

Вода струится из все большего количества отверстий по мере подъема уровня воды...

Алекс целится винтовкой в Гибсона. Еще одна очередь из пулемета.

ГОРЕЦ 2
Неужели, им не хватило практики?!

ГОРЕЦ 1
Хотят убедиться, что судно точно потонет.

Горец 2 смотрит на струящуюся воду, вода наполняет пол трюма. Он поворачивается к Моряку -

ГОРЕЦ 2
Оно сможет так плыть?!

Моряк оценивает протечку...

МОРЯК
Плыть, да. С меньшим весом, да -

АЛЕКС
И мы знаем, кому пора выходить -

ТОММИ
Так нельзя. Мы на одной стороне.

Алекс толкает Гибсона винтовкой -

АЛЕКС
Давай, на выход -

ТОММИ
Как только он высунется, его пристрелят.

АЛЕКС
Лучше он, чем я -

ТОММИ
Так не честно.

АЛЕКС
В выживании нет чести.

ГОРЕЦ 1
Нет, это дерьмо. Это страх и жадность. Смерть свербит в людских кишках. Полное дерьмо.

ТОММИ
Он спас нам жизнь.

ГОРЕЦ 2
И сейчас сделает это еще раз -
Пошел -

Алекс начинает толкать Гибсона вверх по лестнице.

ТОММИ
Нет! Просто остановись!

Алекс поворачивается к Томми, смотрит ему в глаза -

АЛЕКС
Кто-то должен уйти, чтобы выжили
остальные. Будешь добровольцем?

ТОММИ
Ни хрена. Я еду домой.

АЛЕКС
А если иначе никак?

ТОММИ
Переживу, но это неправильно.

Алекс толкает Гибсона еще на одну ступеньку вверх, открывает дверь -

ТОММИ (CONT'D)
Алекс, один человек мало что
изменит -

ГОРЕЦ 1
Молись, чтобы одного хватило, иначе
ты следующий -

ТОММИ
Что?

АЛЕКС
(показывая на горцев)
Мы с ними однополчане, приятель.
Так уж вышло.

Гибсон хватается за винтовку. Томми прыгает на Алекса, чтобы помочь Гибсону. Они падают о корпус - когда они падают в воду, корабль начинает идти вниз -

МОРЯК
ТОНЕМ! МЫ ТОНЕМ!

ГОРЕЦ 2
ЗАВОДИ ЧЕРТОВ ДВИГАТЕЛЬ!

Моряк уже вылезает из люка, протягивая руку -

Двигатель заводится, так громко, как только может -

Пулеметный огонь обстреливает корпус. Люди падают под воду...

Моряк включает задний винт, полный ход...

Люди задерживают дыхание под водой на дне трюма, когда пули пронзают корпус...

ПЕРЕХОД К:

ИНТ. КАБИНА, СПИТФАЙР 1 - ДЕНЬ

Коллинс, в воде по уши, хватает ракетницу - размахивать под водой менее продуктивно.

Теперь он в панике, уткнувшись лицом в навес, бьется кулаками, инстинкт берет верх, нет места подумать, что-то спланировать - теперь только стучать, стучать, пока вода заливается в уши. Грохот - что-то ударяется в навес прямо над его головой. Он отшатывается. Снова удар по навесу, образующий дыру -

Это лодочный крюк...

Коллинс пролезает в дыру локтем вперед, отталкиваясь от сиденья, под водой, он поднимается с тонущего самолета...

ЭКСТ. ВОДА, РЯДОМ С ГАВАНЬЮ ДЮНКЕРКА - ПРОДОЛЖЕНИЕ

Коллинс всплывает на поверхность, хватая ртом воздух, осматривается по сторонам -

Частная яхта с молодым человеком на носу, в руке вытянутый лодочный крюк...

Коллинс хватается за лодочный крюк.

КОЛЛИНС
(запыхавшийся)
Добрый день.

ПЕРЕХОД К:

ИНТ. КАБИНА, СПИТФАЙР 1 - ДЕНЬ

Фарриер снова делает разворот, ищет в небе немецкие самолеты...

Он смотрит вниз на эсминец. Нефть течет из большой дыры в корпусе...

Темное нефтяное пятно быстро растекается по воде, накрывая людей, находящихся в воде между траулером и эсминцем...

ПЕРЕХОД К:

ЭКСТ. МОЛ - ДЕНЬ

Эсминец Василиск отчаливает. Люди покрывают каждый метр его палубы.

Коммандер Болтон наблюдает его уход. Полковник Уиннант подходит...

ПОЛКОВНИК УИННАНТ
Мы потеряли целый день, коммандер.

КОММАНДЕР БОЛТОН
Я разделяю ваше недовольство, полковник.

Они слышат выстрелы вдалеке -

Коммандер Болтон поднимает бинокль... Он видит синий траулер, застрявший на мелководье в милях от берега.

КОММАНДЕР БОЛТОН (CONT'D)
На отмели обстреливают траулер.

Полковник Уиннант берет бинокль...

ПОЛКОВНИК УИННАНТ
Противник прорывается через дюны на востоке. Началось.

ИНТ. ТРЮМ, ТРАУЛЕР НА МЕЛИ - ДЕНЬ

Томми поднимается на воздух, задыхаясь, отплевываясь...

Вода прибывает из десятков отверстий...

Алекс поднимается, кашляет, рядом с Гибсоном...

АЛЕКС
Мы тонем!

Алекс поднимается по лестнице, вылезает в рубку -

ЭКСТ. ТРАУЛЕР - ПРОДОЛЖЕНИЕ

Алекс просовывает голову, когда Моряк подкрадывается посмотреть куда они направляются -

Голландский моряк поворачивает штурвал, спрыгивает обратно на пол судна, когда пули попадают по рубке. Он переключает двигатель на переднюю передачу, поворачивается к Алексу -

ГОЛЛАНДСКИЙ МОРЯК
ДЫРЫ! ЗАТЫКАЙТЕ ДЫРЫ!

Алекс ползет обратно вниз -

ИНТ. ТРЮМ, ТРАУЛЕР - ПРОДОЛЖЕНИЕ

Алекс падает с лестницы -

АЛЕКС
ЗАТЫКАЙТЕ ДЫРЫ! ЗАТЫКАЙТЕ ДЫРЫ!

Люди набивают тряпками, болтами, пальцами, всем чем могут, чтобы заткнуть как можно больше дыр...

ПЕРЕХОД К:

ИНТ. КАЮТА, МУНСТОУН - МОМЕНТОМ ПОЗЖЕ

Коллинс, вытираясь покрывалом, смотрит на Джорджа, у которого учащенное дыхание, незрячие глаза открыты.

КОЛЛИНС
(Питеру)
Я правда не знаю, сынок. Ты правильно сделал, что не стал передвигать его.
(успокаивая его)
Ты сделал все, что мог.

ЭКСТ. МУНСТОУН, ВОДА НЕДАЛЕКО ОТ ГАВАНИ ДЮНКЕРКА - ПРОДОЛЖЕНИЕ

Дрожащий Солдат наблюдает, как Коллинс выходит на палубу -

ДРОЖАЩИЙ СОЛДАТ
Ему лучше?

ПИТЕР (ЗА КАДРОМ)
Нет.

Питер смотрит на Дрожащего Солдата.

ПИТЕР (CONT'D)
Нет, не лучше -

БУМ! Коллинс следует за взглядом Мистера Доусона и видит впереди эсминец, которого бомбит Хейнкель, рядом с ним поднимаются огромные шлейфы воды.

Дрожащий Солдат уходит в себя. Питер подбегает к носу -

Синий рыбацкий траулер в четырехстах метрах от них, тонет...

ПИТЕР (CONT'D)
Папа, там люди в воде!

Мистер Доусон смотрит вперед, куда указывает Питер. Он прокладывает путь вперед, направляясь в бой...

Коллинс замечает, как Спитфайр 1 летит по дуге, пытаясь поймать Хейнкель...

КОЛЛИНС
Давай, Фарриер...

ПЕРЕХОД К:

ИНТ. КАБИНА, СПИТФАЙР 1 - ДЕНЬ

Фарриер тянет ручку, выстраиваясь перед 109...

Он стреляет, преследует самолет, снова стреляет... Дым из немецкого самолета, который начинает падать...

Фарриер уходит в резкое пике, когда его двигатель задыхается.

Рука Фарриера устремляется вперед, переключаясь на резервный бак до того, как двигатель заглохнет...

Двигатель снова заводится. Фарриер выходит из пике.

ПЕРЕХОД К:

ЭКСТ. МОЛ - ДЕНЬ

Через бинокль Полковник Уиннант наблюдает, как синий траулер выходит в море, низко в воде...

Коммандер Болтон наблюдает, как эсминец на всех парах направляется к Ла-Маншу...

Где на горизонте виднеются очертания кораблей...

ЭКСТ. ПАЛУБА ТРАУЛЕРА - ПРОДОЛЖЕНИЕ

Голландский моряк направляет лодку на эсминец в устье гавани...

ЭКСТ. ТРЮМ, ТРАУЛЕР - ДЕНЬ

Томми, Гибсон, Алекс и Горец 1 забивают дырки как могут. Самодельные заглушки выбивает каждые несколько секунд - солдаты рыщут под водой, чтобы найти их и засунуть обратно, прижимая руки к струям воды, брызги летят повсюду...

ЭКСТ. МОЛ - ПРОДОЛЖЕНИЕ

Вырезано.*

*В предыдущих вариантах сценария, это момент, когда Болтон и Уиннант впервые видят Малые Корабли. В конечном итоге, в монтажной, они вернули заход Малых Кораблей на это место в фильме.

ЭКСТ. ПАЛУБА ТРАУЛЕРА - ПРОДОЛЖЕНИЕ

Голландский моряк озадаченно смотрит через перила, видит, как быстро его лодка погружается в волну...

ПЕРЕХОД К:

ЭКСТ. МУНСТОУН, ВОДА НЕДАЛЕКО ОТ ГАВАНИ ДЮНКЕРКА - ДЕНЬ

Коллинс наблюдает, как Фарриер разворачивается, чтобы догнать Хейнкель.

Мунстоун подходит к людям в воде. Коллинс подходит к краю, чтобы помочь выловить людей, замечает на поверхности воды -

КОЛЛИНС
(Мистеру Доусону)
Нефть. Мы идем прямо в нефтяное пятно!

Мистер Доусон поворачивает винт назад, останавливая лодку.

Они вылавливают людей из воды - люди, покрытые нефтью, неразличимые в своей глянцевой черной грязи...

ПЕРЕХОД К:

ИНТ. КАБИНА, СПИТФАЙР 1 - ДЕНЬ

Фарриер преследует Хейнкель, приближаясь в тот момент, когда его верхняя турель раскрывается перед ним, трассирующий огонь освещает все вокруг него -

Он ныряет в зону действия нижней турели, затем поворачивает вверх, стреляя в хвост бомбардировщика...

ПЕРЕХОД К:

ЭКСТ. СИНИЙ ТРАУЛЕР - ДЕНЬ

Голландский моряк видит, как вода плещется по палубе.

ГОЛЛАНДСКИЙ МОРЯК
ПОКИНУТЬ СУДНО! ПОКИНУТЬ СУДНО!

ИНТ. ТРЮМ, ТРАУЛЕР - ПРОДОЛЖЕНИЕ

Солдаты, сдерживающие воду, не могут его услышать... Один за другим, они заканчивают свою работу. Все больше и больше воды прибывает... Алекс и Гибсон последние - Алекс поворачивается, видит, что они одни, хватает Гибсона за плечо и прыгает к выходу. Гибсон, все еще сдерживая воду, замечает это слишком поздно -

ЭКСТ. СИНИЙ ТРАУЛЕР - ПРОДОЛЖЕНИЕ

Томми поднимается на палубу, видит Кита, в четырехстах метрах от него. Он ныряет в воду, уплывая от тонущего траулера -

Все люди прыгают с тонущей лодки, плывя за Китом.

ИНТ. ТРЮМ, ТРАУЛЕР - ПРОДОЛЖЕНИЕ

Гибсон ныряет к выходу. Его отбрасывает водой назад, утягивает на дно вместе с тонущим траулером...

ПЕРЕХОД К:

ЭКСТ. МУНСТОУН, ВОДА НЕДАЛЕКО ОТ ГАВАНИ ДЮНКЕРКА - ДЕНЬ

Питер, Коллинс и первые покрытые нефтью люди вытаскивают других покрытых нефтью людей из воды, палубы яхты быстро наполняются. Мистер Доусон обеспокоенно смотрит на нефтяное пятно. Он обращается к выжившим в нефти -

МИСТЕР ДОУСОН
Спускайтесь вниз.

ВЫЖИВШИЙ В НЕФТИ
Мы не боимся.

МИСТЕР ДОУСОН
Нам нужно взять вас на борт как можно больше, пока нефть не загорелась. Спускайтесь вниз или вон с моего судна - вам решать.

Выжившие в нефти спускаются в нижний трюм. Питер бежит к внутреннему трапу, чтобы прокричать -

ПИТЕР
Аккуратней там!

ИНТ. КАЮТА, МУНСТОН - ПРОДОЛЖЕНИЕ

Питер просовывает голову вниз и видит двух выживших в нефти, которые отодвигают тело Джорджа от ступеней -

ПИТЕР
Аккуратней!

Выжившие в нефти смотрят на него. Один из них - это Алекс.

АЛЕКС
(тихо)
Он мертв, приятель.

Питер слышит это...

ПИТЕР
Вот и поаккуратнее с ним!

ЭКСТ. МОЛ - ПРОДОЛЖЕНИЕ

Коммандер Болтон смотрит на силуэты вдалеке...

Он выхватывает бинокль у Полковника Уиннанта, подносит к своим глазам -

Лодки. Гражданские лодки. Всех видов и размеров. Армада.

Полковник Уиннант заглядывает через плечо Коммандера Болтона...

ПОЛКОВНИК УИННАНТ
Что вы видите?

Коммандер Болтон медленно опускает бинокль.

КОММАНДЕР БОЛТОН
(нежно)
Дом.

Полковник Уиннант в замешательстве хватает бинокль...

ЭКСТ. ПАЛУБА ЭСМИНЦА - ПРОДОЛЖЕНИЕ

Солдаты вглядываются через перила на абсурдную коллекцию судов, проходящих мимо них в противоположном направлении:

Яхты, колесные пароходы, рыболовные траулеры, парусные суда, паромы, устричные суда, шлюпки, весельные лодки...

Экипаж:

Рыбаки, моряки торгового флота, морские офицеры, гражданский экипаж, военно-морской экипаж, медсестры, матросы в отставке...

Измученные солдаты, выстроившиеся на палубе Василиска, начинают аплодировать, затем кричать... Некоторые плачут...

ЭКСТ. МУНСТОУН, ВОДА НЕДАЛЕКО ОТ ГАВАНИ ДЮНКЕРКА - ПРОДОЛЖЕНИЕ

Питер выходит из рубки, пошатываясь. С безошибочным шоком встречает вопросительный взгляд своего отца -

ДРОЖАЩИЙ СОЛДАТ
Парню...

Питер поворачивается. Дрожащий Солдат смотрит на него испуганными глазами, покрывало плотно облегает его плечи.

ДРОЖАЩИЙ СОЛДАТ (CONT'D)
Ему лучше?

Питер смотрит на Дрожащего Солдата. Видит побелевшие костяшки пальцев, сжимающие край грубого покрывала. Питер кивает.

Дрожащий Солдат поворачивается, глядя на эсминец.

Питер ловит на себе взгляд Мистера Доусона. Одобрительный.

Коллинс, вытаскивая человека из воды, смотрит на Спитфайр 1, преследующий Хейнкель -

КОЛЛИНС
Давай, Фарриер.

ПЕРЕХОД К:

ИНТ. КАБИНА, СПИТФАЙР 1 - ДЕНЬ

Фарриер обстреливает Хейнкель - без видимого эффекта. Проносясь рядом с ним, он пикирует за пределы досягаемости его турели, делая сильный крен влево, чтобы выровняться для еще одного выстрела. Его пересекает 109й, трассирующий огонь проносится мимо.

ПЕРЕХОД К:

ЭКСТ. ВОДА, РЯДОМ С ГАВАНЬЮ ДЮНКЕРКА - ДЕНЬ

Томми плывет за Китом...

Он слышит самолет... поднимает глаза и видит, что над Китом летит Хейнкель... Падают бомбы, потоки воды взмывают вверх вокруг корабля. Томми для защиты ныряет под воду. Взрывы оглушительны - он затыкает уши руками -

Томми выныривает на поверхность. Обстрел окончен и Кит все еще на плаву. Томми плывет к нему. Подойдя ближе, Томми понимает, что плавает в нефти, черная тина покрывает его голову и руки. Он оглядывается - синий траулер плавно уходит под воду...

Томми направляется к Киту, даже когда замечает, как люди прыгают в воду с палубы, как спускают спасательные шлюпки...

Томми замечает другое судно - яхту, направляющуюся к ним. Томми изо всех сил тянется к яхте...

ПЕРЕХОД К:

ЭКСТ. ПЛЯЖ НА МАЛО-ЛЕ-БЕН - ПРОДОЛЖЕНИЕ

Разношерстная коллекция маленьких кораблей работает на пляже, подбирая людей на мелководье, переправляя их на большие корабли...

Небольшие лодки используют "пирс" из грузовиков для погрузки людей, а Инженер с гордостью на это смотрит...

ЭКСТ. МУНСТОУН, ВОДА НЕДАЛЕКО ОТ ГАВАНИ ДЮНКЕРКА - ДЕНЬ

Мунстоун заполнен людьми, покрытыми нефтью, по всему трюму и палубам - многие еще находятся в воде.

Кит наклоняется, люди прыгают за борт, подальше от нефтяного пятна, где собираются малые корабли, чтобы их подобрать...

Коллинс движется вперед по борту, наблюдая как Фарриер делает крутой вираж, чтобы подобраться к Хейнкелю. 109й мчится ему на встречу, паля из пушек...

Коллинс смотрит на покрытую нефтью воду...

ИНТ. КАБИНА, СПИТФАЙР 1 - ПРОДОЛЖЕНИЕ

Фарриер разворачивается, резко. Хейнкель впереди него, сбоку, направляется на еще одну бомбежку над Китом.

Фарриер то опускается, то поднимается, чтобы держать бомбардировщик в прицеле, стреляя из пушек -

Хейнкель загорается и падает...

ЭКСТ. МУНСТОУН, ВОДА НЕДАЛЕКО ОТ ГАВАНИ ДЮНКЕРКА - ДЕНЬ

Коллинс видит, как загорается Хейнкель - поворачивается к Мистеру Доусону.

КОЛЛИНС
ПОШЕЛ! ПОШЕЛ! ПОШЕЛ!

Мистер Доусон включает двигатель, поворачивает штурвал -

Хейнкель, пылая, падает в нефтяное пятно...

Питер держит последнего выжившего, который держится изо всех сил, пока лодка тащит его по нефтяной пленке на воде -

Люди, оставшиеся в воде, кричат от отчаяния, когда Мунстоун уносится прочь -

Пылающий Хейнкель падает в воду - взрывается -

Поверхность воды подхватывает пламя, распространяясь по воде. Люди ныряют под воду, спасаясь от огня.

Под водой: Горец 1 плывет внизу, глядя вверх на огонь. Поверхность воды пылает насколько далеко он может увидеть...

Питер держит покрытого нефтью солдата -

Которого теперь омывает чистая вода, по мере выхода из пятна. Когда нефть стекает с его лица, мы видим, что это Томми...

Коллинс в ужасе наблюдает, как людей в воде охватывает безжалостное пламя... Кит идет ко дну - выживших на другой стороне подбирают различные маленькие корабли...

Под водой, воздух у Горца 1 заканчивается. На поверхности бушует пламя...

Инстинкт дыхания толкает его в огонь, где его охватывают языки пламени, он кричит, умирает -

Томми лежит на палубе у ног Питера, глаза закрыты...

ТОММИ
(шепотом)
Отвези меня домой.

ПЕРЕХОД К:

ИНТ. КАБИНА, СПИТФАЙР 1 - ДЕНЬ

Фарриер наблюдает взрыв Хейнкеля, разворачивается к берегу...

Он смотрит вниз на -

Тысячи людей на берегу.

Маленькие корабли переправляются на большие суда.

Узкий мол с бесконечной очередью из людей...

Фарриер в восторге...

Он слышит, как двигатель начинает тарахтеть....

Он глохнет и пропеллер останавливается...

ЭКСТ. МОЛ - ПРОДОЛЖЕНИЕ

Коммандер Болтон с удовлетворением наблюдает, как пришвартовывается колесный пароход. Он подзывает Стюардессу (пятьдесят девять лет) -

КОММАНДЕР БОЛТОН
Откуда вы?

СТЮАРДЕССА
Из Дармута!

Болтон качает головой в радостном неверии. Он наблюдает, как люди загружаются в маленькую открытую парусную лодку, управляемую двумя молодыми людьми.

КОММАНДЕР БОЛТОН
А вы из Дила?

Они кивают.

КОММАНДЕР БОЛТОН (CONT'D)
Смотрите осторожнее в устье, парни!

Болтон замечает Спитфайр 1. Парящий над головой. Он ему машет -

МУЖСКОЙ ГОЛОС (ЗА КАДРОМ)
Где же вы были всю мою жизнь?!

Коммандер Болтон вздыхает, услышав это... потом замечает. Нет шума двигателя.

Он обеспокоенно смотрит на Спитфайр, затем -

Кое-что слышит - другой двигатель... Сильный вой... Он оборачивается и видит -

Штука...

Люди, выстроившиеся вдоль мола, беспокойно переминаются. В ловушке...

ПЕРЕХОД К:

ЭКСТ. МУНСТОУН, ЛА-МАНШ - ВЕЧЕР

Мунстоун пыхтит по волнам, люди лежат на его палубах...

ИНТ. РУБКА, МУНСТОУН - ПРОДОЛЖЕНИЕ

Люди лежат на каждом свободном месте, набитые как селедки. Томми замечает, что Алекс смотрит на него. Томми кивает.

ЭКСТ. МУНСТОУН, ЛА-МАНШ - ПРОДОЛЖЕНИЕ

Мистер Доусон стоит у штурвала. Коллинс слышит далекий шум двигателя -

КОЛЛИНС
Это истребитель.

МИСТЕР ДОУСОН
МЕ 109, с юга. Питер, возьми штурвал, следуй моим командам.

Мистер Доусон взбирается на сиденье, чтобы посмотреть над крышей рубки...

МИСТЕР ДОУСОН (CONT'D)
Правь на юг.

Питер поворачивает штурвал, Мунстоун поворачивает влево, выравнивается. Мистер Доусон замечает приближающийся 109й...

ПЕРЕХОД К:

ЭКСТ. МОЛ - ДЕНЬ

Коммандер Болтон оборачивается и видит приближающуюся Штуку, его отчетливо изогнутый силуэт несется вниз, как страшная хищная птица...

Суматоха в рядах солдат, некоторые приседают, некоторые закрывают глаза. Коммандер Болтон становится на колено, готовясь к удару. Он прикусывает губу, когда Штука уходит в пике, этот ужасный нарастающий вой...

ПЕРЕХОД К:

ЭКСТ. МУНСТОУН, ЛА-МАНШ - ВЕЧЕР

Мистер Доусон смотрит на приближающийся 109-

МИСТЕР ДОУСОН
Полный ход.

Питер увеличивает ход.

109 теперь еще ближе...

МИСТЕР ДОУСОН (CONT'D)
Будь готов к быстрому рывку... перед выстрелом, он опустит нос, я подам сигнал...

Питер тянется к краю штурвала, готовится развернуть его. 109 уже практически над ними...

ПЕРЕХОД К:

ЭКСТ. МОЛ - ДЕНЬ

Коммандер Болтон шепчет молитву, наблюдая за приближающейся к ним Штуке -

БАХ БАХ БАХ БАХ БАХ!!

Штука обстреляна, мимо проносится Спитфайр 1 -

ИНТ. КАБИНА, СПИТФАЙР 1 - ПРОДОЛЖЕНИЕ

Фарриер резко пролетает мимо Штуки, планируя, стреляя из пушек...

ЭКСТ. МОЛ - ПРОДОЛЖЕНИЕ

Штука так и не выстрелила, она просто разбилась в море... Солдаты по всему молу ликуют.

ИНТ. КАБИНА, СПИТФАЙР 1 - ПРОДОЛЖЕНИЕ

Фарриер наблюдает, как Штука распадается на поверхности воды. Он кивает... чувствуя непривычную тишину...

ПЕРЕХОД К:

ЭКСТ. МУНСТОУН, ЛА-МАНШ - ВЕЧЕР

Мистер Доусон смотрит на приближающийся 109. Питер переводит взгляд то на 109, то на своего отца...

МИСТЕР ДОУСОН
Жди... жди, пока получше прицелится...

Нос 109го опускается вниз -

МИСТЕР ДОУСОН (CONT'D)
СЕЙЧАС!

Питер бросает штурвал, Мунстоун кренится влево -

Орудия на 109м открывают огонь, стреляя по правому борту -

109 проносится мимо... Коллинс наблюдает его отступление.

КОЛЛИНС
Улетел.

МИСТЕР ДОУСОН
Мы для него мелкая рыбешка.

Коллинс смотрит на Мистера Доусона. С интересом.

КОЛЛИНС
Откуда вы все это знаете, кстати?

Мистер Доусон спускается на палубу.

МИСТЕР ДОУСОН
Мой сын один из ваших. Я знал, что он разглядит нас сверху.

Мистер Доусон движется вперед. Коллинс подходит к Питеру.

КОЛЛИНС
Ты летчик?

ПИТЕР
Не я. Мой брат. Летал на Харрикейне. Погиб на третьей неделе войны.

Коллинс смотрит вперед на гордого отца, стоящего у мачты.

ПЕРЕХОД К:

ИНТ. КАБИНА, СПИТФАЙР 1 - ДЕНЬ

Фарриер сидит в тишине, парит... смотрит, как далеко он сможет пролететь по пляжу...

ПЕРЕХОД К:

ИНТ. КАЮТА, МУНСТОУН - ВЕЧЕР

Томми встает, перешагивает через других людей и проскальзывает к лестнице...

ЭКСТ. МУНСТОУН, ЛА-МАНШ - ВЕЧЕР

Томми и Алекс высовывают головы -

ПИТЕР
Оставайтесь внизу, пожалуйста.

ТОММИ
Мы просто хотели взглянуть на скалы
-

Томми смотрит на белые скалы, призрачно парящие над темной водой.

ТОММИ (CONT'D)
Дувр?

Питер весело качает головой.

ПИТЕР
Уэймут.

Алекс печально качает головой.

АЛЕКС
Мы всех вас подвели, да?

Питер просто смотрит на этого измученного, нечёсаного парня своего возраста.

ПЕРЕХОД К:

ИНТ. КАБИНА, СПИТФАЙР 1 - ДЕНЬ

Фарриер парит, кренится, ищет подходящий участок пляжа для посадки...

В по-странному тихом самолете, он пролетает над солдатами, выстроившимися в шеренги на обширной песчаной полосе за Мало-Ле-Бен...

ПЕРЕХОД К:

ЭКСТ. ГАВАНЬ УЭЙМУТ - НОЧЬ

Солдаты по очереди вылезают из яхты. Капрал смотрит на путевые листы, поражаясь абсурдной сумме...

КАПРАЛ
Сколько у вас там?

Дрожащего Солдата выносят на берег, завернув в покрывало.

Томми и Алекс держатся вместе, когда им выдают кружки горячего чая и ведут из гавани в длинных очередях.

Питер надзирает за выносом тела Джорджа на берег.

Когда Коллинс сходит с лодки, солдат с другой лодки замечает его летную форму -

СОЛДАТ
(в ярости)
Где вы были, черт возьми!

Коллинс просто стоит на месте. Он чувствует руку на своем плече. Это Мистер Доусон. Он указывает на людей, покидающих Мунстоун -

МИСТЕР ДОУСОН
Они знают, где мы были.

Мистер Доусон надевает шляпу. Идет домой.

ЭКСТ. ЖЕЛЕЗНАЯ ДОРОГА УЭЙМУТА - НОЧЬ

Томми и Алекс, измученные, подавленные, идут в толпе по путям к поезду. Прежде чем сесть на него, Старик дает им покрывало и чашку чая, он смотрит на их руки, а не на лица, передавая им грубые покрывала -

СТАРИК
Молодцы, парни... молодцы, парни...

АЛЕКС
Мы ведь просто выжили.

СТАРИК
Это уже не мало. Молодцы, парни, молодцы, парни...

Алекс поднимается на поезд. Старик тянется к Томми, касаясь его лица - он явно слепой.

ИНТ. ПОЕЗД - ПРОДОЛЖЕНИЕ

Томми плюхается, лежа поперек сидений. Алекс падает напротив, по его щекам начинают катиться слезы.

АЛЕКС
Тот старикан даже не посмотрел нам в глаза.

Нет ответа. Он оглядывается. Томми уже спит.

ПЕРЕХОД К:

ЭКСТ. МОЛ - ВЕЧЕР

Мол пустой, остались только трупы.

Рядовой открывает глаза. Он садится, один на безлюдном моле, его товарищи ушли, приняв его за мертвого...

КОММАНДЕР БОЛТОН (ЗА КАДРОМ)
Идите сюда, рядовой...

Рядовой смотрит вниз на воду и видит коммандера Болтона, стоящего на катере, полном армейских офицеров.

КОММАНДЕР БОЛТОН (CONT'D)
Я знаю, мы офицерский состав, но лучше к нам, чем с врагами. Сейчас не до формальностей...

Рядовой спускается в катер, где стоит Полковник Уиннант и разговаривает с Коммандером Болтоном.

Они смотрят на огромный пустынный пляж, заваленный трупами и брошенным снаряжением...

ПОЛКОВНИК УИННАНТ
(коммандеру Болтону)
Черчилль получил свои тридцать тысяч.

КОММАНДЕР БОЛТОН
И даже чуть больше. Почти триста тысяч. Пока что.

ПОЛКОВНИК УИННАНТ
Пока что?

КОММАНДЕР БОЛТОН
Я остаюсь.
(смотря вдаль)
Помогать французам.

Катер отплывает от Коммандера Болтона, стоящего на моле.

ПЕРЕХОД К:

ИНТ. ПОЕЗД - УТРО

Солнечный свет, мерцающий на веках Томми, будит его. У нас есть ощущение, что он очень долго спал.

Поезд, полный солдат, останавливается. Алекс открывает окно, замечает Мальчика рядом с путями -

АЛЕКС
Эй! Где мы?

МАЛЬЧИК
На запасном пути. Скоро прибудете на станцию -

АЛЕКС
Какую станцию?

МАЛЬЧИК
(удивленно)
Уокинг.

Алекс замечает пачки газет, ожидающие загрузки.

АЛЕКС
Притащи-ка мне газету.

Мальчик колеблется.

АЛЕКС (CONT'D)
Давай!

Мальчик достает газету сверху пачки и протягивает ее, чтобы передать Алексу. Алекс плюхает обратно на свое место. Заголовок:

ЧЕРЧИЛЛЬ В ПАЛАТЕ ОБЩИН КОММЕНТИРУЕТ ЭВАКУАЦИЮ ИЗ ДЮНКЕРКА

Алекс сует газету Томми.

АЛЕКС (CONT'D)
Я не вынесу. Ты прочти.

ТОММИ
Не вынесешь?

АЛЕКС
Они будут плевать в нас на улицах. Если еще не попрятались, в ожидании вторжения.

ПЕРЕХОД К:

ЭКСТ. ГОРОД УЭЙМУТ - ДЕНЬ

Питер идет по безлюдной главной улице. Он остановился. Заходит в редакцию местной газеты, Геральд...

ИНТ. ОФИС ГЕРАЛЬД - ПРОДОЛЖЕНИЕ

Питер передает редактору фотографию. На ней Джордж.

ПЕРЕХОД К:

ИНТ. КАБИНА, СПИТФАЙР 1 - ДЕНЬ

Фарриер проверяет, закреплен ли его навес, укладывает незакрепленные предметы, одновременно качая ручку...

ИНТ. СПИТФАЙР 1 - ПРОДОЛЖЕНИЕ

Шасси выходит из корпуса...

ПЕРЕХОД К:

ИНТ. ПОЕЗД - ДЕНЬ

Томми смотрит в газету. Начинает читать. Плохо.

ТОММИ
"Войны не выигрывают эвакуациями."

Алекс качает головой, заслышав это.

Поезд начинает прибывать на станцию...

Платформы переполнены гражданскими лицами. Алекс вжимается в сиденье, отворачиваясь от окна...

Гражданский стучит по стеклу, заглядывая внутрь...

АЛЕКС
Не могу их видеть.

ТОММИ
"Но в самом спасении есть своя победа..."

Алекс поворачивается. Гражданский улыбается, поднимая две бутылки пива. Платформа заполнена ликующими и машущими гражданскими...

Женщины с сэндвичами и напитками подбегают к окнам...

ТОММИ (CONT'D)
"Радуясь спасению нашей армии -"

Алекс открывает окно, берет еду и напитки, а Томми продолжает читать...

ТОММИ (CONT'D)
"- Мы не должны забывать, что во Франции произошла... колоссальная военная катастрофа..."

ИНТ. КАБИНА, СПИТФАЙР 1 - ДЕНЬ

Фарриер качает ручку -

ЭКСТ. СПИТФАЙР - ПРОДОЛЖЕНИЕ

Шасси опустилось наполовину...

ИНТ. КАБИНА, СПИТФАЙР 1 - ПРОДОЛЖЕНИЕ

Нажимая на ручку, Фарриер проверяет свои ремни -

ТОММИ (ЗА КАДРОМ)
"Мы должны готовиться к новому удару, который скоро последует..."

Фарриер держит самолет ровно, снижаясь на песок...

ЭКСТ. ПЛЯЖ ЛЕ ПАНН - ПРОДОЛЖЕНИЕ

Спитфайр 1 приземляется, опустив шасси на ровный песок.

ТОММИ (ЗА КАДРОМ)
"Мы пойдем до конца, мы будем сражаться во Франции..."

Фарриер отодвигает навес и вылезает из самолета...

ИНТ. ДОМ МИСТЕРА ДОУСОНА - ДЕНЬ

Питер, выходит из кухни. Мистер Доусон стоит у плиты, спиной к нам.

Когда Питер берет свою куртку, он натыкается на Мистера Доусона, с письмами в руке, который смотрит на Геральд. Он передает его Питеру...

ТОММИ (ЗА КАДРОМ) (CONT'D)
"Мы будем сражаться на морях и океанах..."

Небольшой заголовок:

МЕСТНЫЙ ЮНОША, ДЖОРДЖ МИЛЛС, ВСЕГО 17 ЛЕТ,
ГЕРОЙ ДЮНКЕРКА

Питер смотрит на своего отца. Удовлетворенно кивает.

ЭКСТ. ПЛЯЖ ЛЕ ПАНН - ДЕНЬ

Фарриер счищает песок с крыла своего любимого Спитфайра...

TОММИ (ЗА КАДРОМ) (CONT'D)
"С нарастающей силой мы будем сражаться в воздухе..."

Фарриер достает ракетницу... Он стреляет в кабину...

ИНТ. ПОЕЗД - ДЕНЬ

Алекс свисает из окна, пьет пиво из бутылки, ухмыляясь женщинам снаружи...

ТОММИ
"Мы будем защищать наш остров..."

Алекс поворачивается, безумно счастливый, пиво стекает по подбородку -

АЛЕКС
Что?!

ТОММИ
(громче, чем проходящее празднование)
"Мы будем защищать наш остров, любой ценой - мы будем драться на берегу, где бы они не высадились..."

ЭКСТ. ГАВАНЬ ДЮНКЕРКА - ВЕЧЕР

Трупы мягко покачиваются в воде...

ТОММИ (ЗА КАДРОМ) (CONT'D)
"Мы будем драться на полях и на улицах..."

Брошенные грузовики и зенитки, груды ботинок и стопки винтовок ловят последний луч света...

ТОММИ (ЗА КАДРОМ) (CONT'D)
"Мы будем драться на холмах; мы никогда не сдадимся..."

Трупы лежат вдоль мола...

ТОММИ (ЗА КАДРОМ) (CONT'D)
"И даже если, во что я ни на мгновение не верю, что этот остров... будет порабощен и будет умирать от голода..."

ЭКСТ. ПЛЯЖ ЛЕ ПАНН - ПРОДОЛЖЕНИЕ

Фарриер становится на колени, прижав руки за голову, темные силуэты немецких солдат (видны только сзади) окружают его...

ТОММИ (ЗА КАДРОМ)
"Тогда вся наша империя за морем, вооруженная и под охраной британского флота, будет продолжать сражение..."

Фарриера уводят от горящего самолета...

ИНТ. ПОЕЗД - ДЕНЬ

Алекс не обращает внимания. Томми продолжает, сам себе...

ТОММИ (CONT'D)
"Пока, в благословенный Богом час..."

ЭКСТ. ПЛЯЖ ЛЕ ПЕН - ПРОДОЛЖЕНИЕ

Приближаемся к горящему Спитфайру...

ТОММИ (ЗА КАДРОМ)
"Новый Мир, со всей его силой и мощью -"

Форма самолета все еще различима за пламенем...

ТОММИ (ЗА КАДРОМ) (CONT'D)
"- Не отправится на спасение и освобождение старого".

Движемся к горящему Спитфайру, пока пламя не заполнит кадр и мы -

ПЕРЕХОД В ТЕМНОТУ:

Титры.

Конец.

Перевод: Всеволод Стихарев

Телеграм-канал "Сценарный голод":
https://t.me/screenplayhunger